



# GUÍA

**ACCESO AL EMPLEO Y A  
LA MOVILIDAD JUVENIL  
TRANSFRONTERIZA**



[WWW.RESEAU-TRAMPOLINE.EU](http://WWW.RESEAU-TRAMPOLINE.EU)

# ÍNDICE

<b>1. 1.PRESENTACIÓN</b>	
1-1 El proyecto Trampoline	6
1-2 Los coordinadores por territorios	7
<b>2. 2.DATOS CLAVE</b>	<b>8</b>
2-1 Francia: Occitania	8
2-2 Andorra	9
2-3 España: Aragón	10
2-4 España: Cataluña	11
<b>3. EMPLEO</b>	<b>12</b>
3-1 Organismos de empleo	12
3-2 Contratos para los jóvenes	13
3-3 Diferencias entre legislaciones	14
3-4 Trabajar en Francia	15
3-5 Trabajar en Andorra	16
3-6 Trabajar en España	17
3-7 Emprendimiento	18
3-8 Aprendizaje	19
<b>4. FORMACIÓN PROFESIONAL</b>	<b>36</b>
<b>5. ESTUDIOS/FORMACIÓN</b>	<b>40</b>
<b>6. EQUIVALENCIAS DE DIPLOMAS</b>	<b>44</b>
<b>7. VOLUNTARIADO</b>	<b>46</b>
<b>8. INFORMACIÓN PRÁCTICA</b>	<b>52</b>
8.1 Alojamiento	
8.2 Transportes	
8.3 Lenguas	
<b>9. OFERTAS DE EMPLEO EN EL TERRITORIO</b>	<b>64</b>
<b>10. PÁGINAS WEB DE REFERENCIA</b>	<b>66</b>

*Esta guía está diseñada en el marco del proyecto TRAMPOLINE (2018-2020). El proyecto Trampoline forma parte del Programa europeo de cooperación transfronteriza Interreg V-A España-Francia-Andorra (POCTEFA) 2014-2020 y ha sido cofinanciado al 65% por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).*

El paro juvenil es un fenómeno común en los territorios transfronterizos y resulta necesario trabajar en cooperación. El objetivo del proyecto es permitir a los jóvenes adquirir competencias nuevas: lingüísticas, interculturales, de autonomía. Así mismo este dispositivo de acompañamiento de jóvenes, que con esta guía completa sus recursos, permitirá obtener resultados en materia de mejora de la empleabilidad.

El intercambio de la información facilitada representa una acción clave para la promoción de la movilidad y del empleo transfronterizos de los jóvenes.

El ámbito de actuación del proyecto TRAMPOLINE se limita a los departamentos de Alto Garona, Ariège, Pirineos Orientales (Occitania), las provincias de Lleida, Gerona y Barcelona (Cataluña), las provincias de Huesca y Zaragoza (Aragón) y Andorra.

La centralización de la información de todos los territorios implica gestionar una gran cantidad de información. Podría contener algún error y llegado el caso, les pedimos de antemano disculpas y les rogamos nos lo sea comunicado.

**Interreg**  
**POCTEFA**



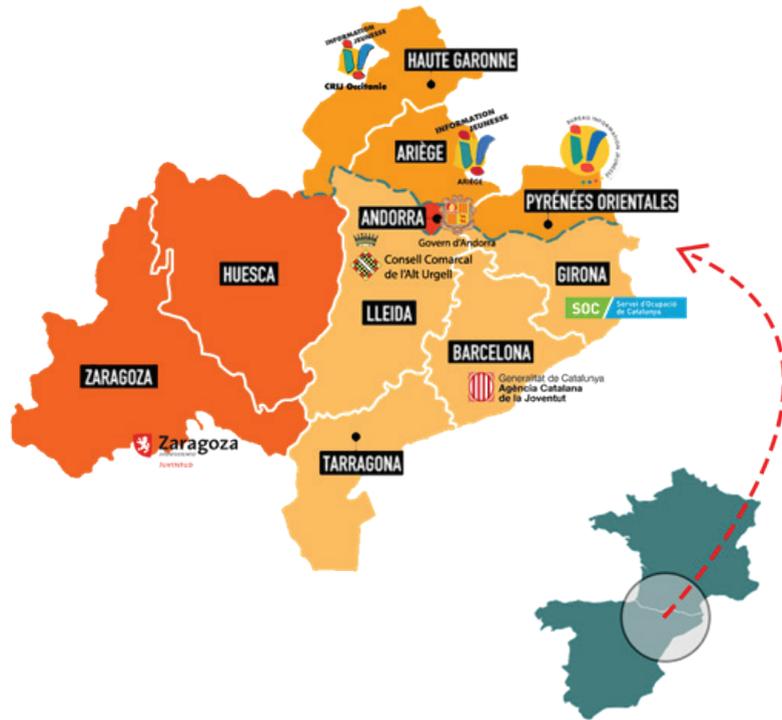
**Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)**

# TRAMPOLINE

## ¡UN TRABAJO MÁS ALLÁ DE LOS PIRINEOS!

PROGRAMA INTERREG V-A ESPAÑA — FRANCIA — ANDORRA POCTEFA 2014/2020

Promover y facilitar la movilidad transfronteriza de los jóvenes que buscan un primer empleo, una experiencia profesionalizadora o que desean poner en marcha sus ideas empresariales desde una perspectiva transfronteriza.



[www.reseau-trampoline.eu](http://www.reseau-trampoline.eu)

### EL PROYECTO TRAMPOLINE

FOMENTAR LA MOVILIDAD TRANSFRONTERIZA DE LOS JÓVENES

El objetivo de TRAMPOLINE es aumentar el número de jóvenes que consiguen un primer empleo.

De esta finalidad se derivan otros dos propósitos:

- apoyar la formación y la movilidad de los jóvenes
- fortalecer las entidades que les proporcionan apoyo

Trampoline moviliza a profesionales de la información, del empleo, de la orientación, de la formación y de la educación popular para constituir una red de agentes con el fin de informar y acompañar mejor a los jóvenes en su movilidad transfronteriza. Esta red seguirá funcionando más allá de la duración del proyecto.

### Resultados del proyecto



Un estudio sobre las oportunidades para los jóvenes en el área de cooperación.  
[www.reseau-trampoline.eu/los-recursos](http://www.reseau-trampoline.eu/los-recursos)



Herramientas digitales para la búsqueda de empleo, trabajos, prácticas, voluntariado.  
[www.jobs-trampoline.eu/](http://www.jobs-trampoline.eu/)



Un programa de formación común bivalente BAFA/Monitor de tiempo libre.  
[www.reseau-trampoline.eu/blank](http://www.reseau-trampoline.eu/blank)



Formación común de profesionales y acompañamiento metodológico.



Sesiones de sensibilización e información para los jóvenes.



# 1.2 LOS COORDINADORES DE TRAMPOLINE

## I. FRANCIA: OCCITANIA

ALTO GARONA, ARIÈGE, PIRINEOS ORIENTALES



IJ OCCITANIE

### Info Jeunes Occitanie

17 Rue de Metz, 31000 Toulouse

Tél. (33) 5 61 21 20 20

Web : [www.crij.org](http://www.crij.org)

E-mail : [contact@crij.org](mailto:contact@crij.org)



IJ ARIÈGE

### Info Jeunes Ariège

Boulevard François Mitterrand - 09000 Foix

Tél. (33) 5 61 02 86 10

Web : [www.bij09.org](http://www.bij09.org)

E-mail : [bij09.foix@crij.org](mailto:bij09.foix@crij.org)



IJ PYRENEES ORIENTALES

### Info Jeunes Pyrénées-Orientales

97 rue Maréchal Foch, 66000 Perpignan

Tél. (33) 4 68 34 56 56

Site Internet : [www.infojeunes66.fr](http://www.infojeunes66.fr)

E-mail : [bijperpignan@hotmail.com](mailto:bijperpignan@hotmail.com)

## 2. ANDORRA

ANDORRA



GOVERN ANDORRA

### Àrea de Participació i Promoció de la Joventut i el Voluntariat

Prada Casadet s/n - AD500 Andorra la Vella

Tél. +376 829 456

Web : [www.joventut.ad](http://www.joventut.ad)

E-mail : [joventut\\_voluntariat@govern.ad](mailto:joventut_voluntariat@govern.ad)

## 3. ESPAÑA: ARAGÓN

HUESCA, ZARAGOZA



CIPAJ

### Centro de Información Juvenil del Ayuntamiento de Zaragoza (CIPAJ)

Plaza San Carlos, 4, 50001 Zaragoza

Tél. (34) 976 721 818

Web : [www.zaragoza.es/sede/portal/juventud/cipaj/](http://www.zaragoza.es/sede/portal/juventud/cipaj/)

E-mail : [cipaj@zaragoza.es](mailto:cipaj@zaragoza.es)

## 4. ESPAÑA: CATALUÑA

GIRONA, LLEIDA



ACJ

### Agencia Catalana de la Joventud (ACJ)

Carrer de Calàbria, 147, 08015 Barcelona

Tél. (34) 934 838 324

Web :

<https://treballiaferssocials.gencat.cat/ca/agenciajoventut>

E-mail : [barcelona.calabria@oficinajove.cat](mailto:barcelona.calabria@oficinajove.cat)



CCAU

### Consejo Comarcal Alt Urgell - CCAU

Pg Joan Brudieu, 15 25700 La Seu d'Urgell

Tél. (34) 973 35 31 12

Web : [www.alturgell.cat](http://www.alturgell.cat)

E-mail : [joventut@ccau.cat](mailto:joventut@ccau.cat)



SOC

### Servicio de Ocupación de Cataluña (SOC)

Tél. (34) 935 536 343 (SOC)

Web : <https://serveiocupacio.gencat.cat/ca/inici>



## 2. DATOS CLAVE

### I. FRANCIA: OCCITANIA

ALTO GARONA, ARIÈGE, PIRINEOS ORIENTALES



Foix al pie de los Pirineos

#### ALGUNAS CIFRAS...

**15 315 km<sup>2</sup>**

de superficie Ariège + Alto Garona + Pirineos Orientales

**5 903 190**

habitantes, el 8,8% de la población francesa

**67 221 943**

habitantes en Francia

**385 329**

jóvenes menores de 18 años

**21%**

de jóvenes parados en Occitania

#### LOS SECTORES EN EXPANSIÓN

##### ARIÈGE

- Sector público
  - Social
- Agricultura
- Servicios
- Artesanía

##### ALTO GARONA

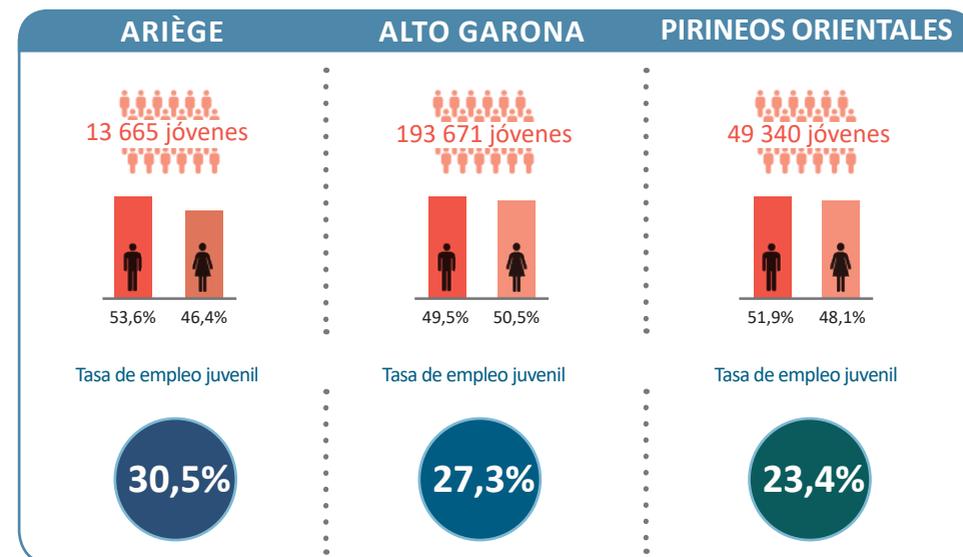
- Administración
- Sector industrial
  - Aeronáutica
  - Servicios

##### PIRINEOS O.

- Hostelería
- Turismo
- Comercio y venta
  - Logística
- Servicios personales

#### DATOS JÓVENES

Población joven

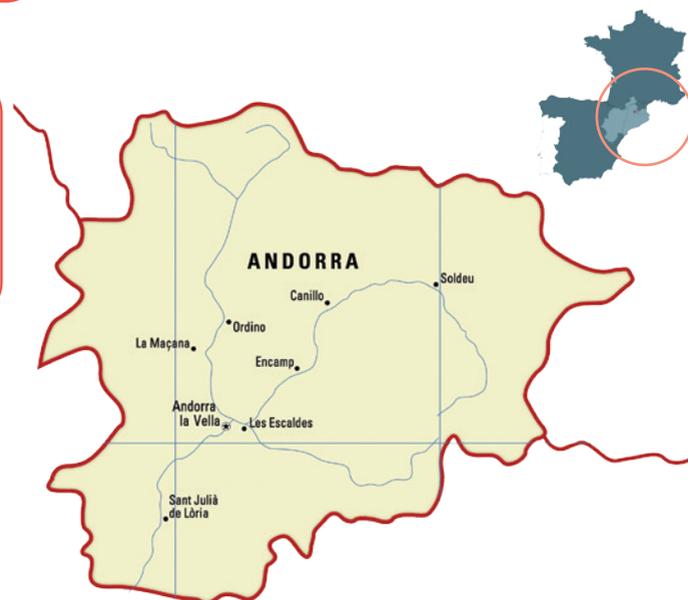


## 2. DATOS CLAVE

### 2. ANDORRA

ANDORRA

Administrativamente, el país se divide en siete parroquias, cada una de las cuales tiene su administración local, el Comú.



### ALGUNAS CIFRAS...

**468 km<sup>2</sup>** de superficie de Andorra

**76.177** habitantes en Andorra

**18.122** jóvenes menores de 30 años (el 22,6%)

**61,1%** de la población activa trabaja

**33,622€** dl PIB per cápita

**418** demandantes de empleo (2019)

**842** puestos vacantes (2019)

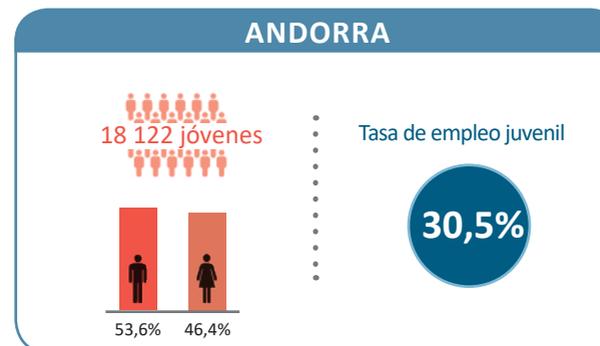
### LOS SECTORES EN EXPANSIÓN

- Comercio
- Turismo
- Sector financiero
- Actividades inmobiliarias
- Servicios empresariales
- Hostelería

### DATOS JÓVENES

Población joven

La población extranjera residente en Andorra presenta un importante impacto, ya que representa más del 50% de la población andorrana. La población local no satisface las necesidades de mano de obra y por lo tanto se debe importar.



## 2. DATOS CLAVE

### 3. ESPAÑA: ARAGÓN

ZARAGOZA, HUESCA



Zaragoza, Aragón

#### ALGUNAS CIFRAS...

**32 878 km<sup>2</sup>** de superficie (Huesca + Zaragoza)

**1 187 450** habitantes (2,5% pob. España)

**65,7%** tasa de empleo

**11,3%** parados/población activa

#### LOS SECTORES EN EXPANSIÓN

- Hostelería
- Comercio
- Servicios públicos
- Construcción
- Industria del automóvil
- Sector agroalimentario
- Logística

#### DATOS JÓVENES

Población joven

En el territorio fronterizo de Huesca se detecta un significativo dinamismo económico que está impulsando la aparición de nuevas empresas y la creación de nuevos puestos de trabajo. En la actividad económica de este territorio, tienen un importante peso las actividades relacionadas con el turismo de montaña.

##### ZARAGOZA

Tasa de empleo juvenil

86 305 jóvenes

23,3%

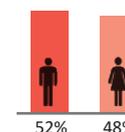


##### HUESCA

20 052 jóvenes

Tasa de empleo juvenil

24,2%



## 2. DATOS CLAVE

### 4. ESPAÑA: CATALUÑA

GIRONA, LLEIDA



Lleida

#### ALGUNAS CIFRAS...

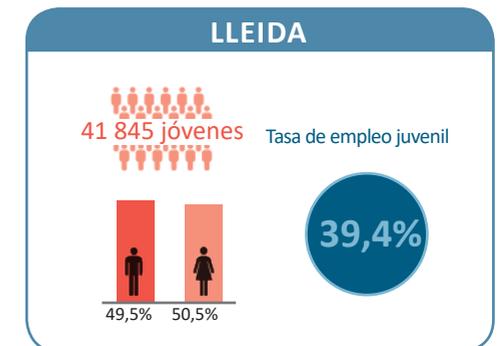
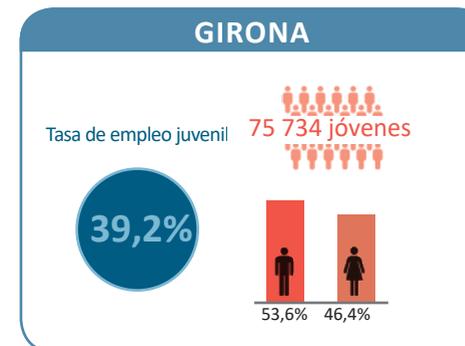
**32 113 km<sup>2</sup>** de superficie  
**7 516 544** habitantes  
**740 780** jóvenes (el 9,8% pob. España)  
**234 hab/km<sup>2</sup>**  
**2<sup>a</sup>** comunidad más poblada de España

#### LOS SECTORES EN EXPANSIÓN

- Turismo
- Comercio
- Hostelería
- Industria
- Servicios sociales
- Sector público
- Sanidad (Cerdaña)
- Defensa (Seu d'Urgell)

#### DATOS JÓVENES

Población joven



## I. ORGANISMOS DE EMPLEO

### FRANCIA

#### Pole emploi



Servicio público de empleo  
El portal reúne todas las ofertas de empleo :  
[www.pole-emploi.fr](http://www.pole-emploi.fr)

#### Misiones locales

Las Misiones locales atienden a jóvenes de 16 a 25 años para informarles, orientarles y acompañarles en su integración social y laboral.

[www.mission-locale.fr](http://www.mission-locale.fr)

#### Centros de información para los jóvenes

En los centros IJ se proporciona asesoramiento en el ámbito laboral, acceso a su red, consejos para preparar un currículum vitae, etc.

[www.crij.org/fr/page/carte-reseau-ij-occitanie.php](http://www.crij.org/fr/page/carte-reseau-ij-occitanie.php)

#### Cap' emploi

Servicio de empleo para las personas con discapacidad.

[www.agefiph.fr/annuaire](http://www.agefiph.fr/annuaire)

#### Empresas de trabajo temporal

Es posible apuntarse a una ETT ('agence d'intérim'). A continuación, se presenta las principales ETTs pero cada departamento tiene sus empresas y conviene hacer una búsqueda local (por ejemplo en pagesjaunes.fr).

Adecco : [www.adecco.fr](http://www.adecco.fr)

Manpower : [www.manpower.fr](http://www.manpower.fr)

Randstad : [www.randstad.fr](http://www.randstad.fr)

Synergie : [www.synergie.fr](http://www.synergie.fr)

Hays : [www.hays.fr](http://www.hays.fr)

#### Y una multitud de Webs de empleo



#### La red EURES, el Servicio Europeo de Empleo

La red europea EURES reúne los servicios públicos de empleo de los países del Espacio Económico Europeo. Ofrece información relacionada con el mercado laboral, ofertas de empleo y servicios de más de 850 Consejeros EURES.

<http://ec.europa.eu/eures>

<https://ec.europa.eu>



## I. ORGANISMOS DE EMPLEO

### ANDORRA

#### Servei d'Ocupació d'Andorra (SOA)

El servicio del empleo de Andorra responde a la necesidad de interrelacionar oferta y demanda en el ámbito laboral y de coordinación entre las instituciones del ámbito de la formación profesional y de la orientación laboral. El servicio se dirige exclusivamente a los trabajadores residentes en Andorra.

<https://www.treball.ad>

## I. ORGANISMOS DE EMPLEO

### ESPAÑA

#### Servicio Público de Empleo Estatal

Servicio Público de Empleo Estatal

[www.sepe.es](http://www.sepe.es)



Servicios públicos de empleo

[www.sistemanacionalempleo.es](http://www.sistemanacionalempleo.es)

#### Servicio de empleo de Cataluña

El SOC dispone de una [red de oficinas de empleo](#) que ofrecen un servicio de atención de proximidad y recursos que mejor se ajustan a las necesidades de los usuarios y de las empresas.

#### Instituto Aragonés de Empleo

Servicio público de empleo de Aragón  
[www.inaem.aragon.es](http://www.inaem.aragon.es)

#### A TENER EN CUENTA

Las empresas de trabajo temporal en España se llaman E.T.T.

#### Portales de empleo generales:

Info Jobs : [www.infojobs.net](http://www.infojobs.net)

Monster : [www.monster.es](http://www.monster.es)

Info Empleo : [www.infoempleo.com](http://www.infoempleo.com)

Trabajos : [www.trabajos.com](http://www.trabajos.com)

Laboris : [www.laboris.net](http://www.laboris.net)

Oficina Empleo : [www.oficinaempleo.com](http://www.oficinaempleo.com)

Trabajo : [www.trabajo.org](http://www.trabajo.org)

Portal de empleo estatal que reúne las ofertas de trabajo de diversos portales de empleo : [www.empleate.gob.es/empleo/#/](http://www.empleate.gob.es/empleo/#/)

## 2. CONTRATOS DE TRABAJO PARA LOS JÓVENES

### FRANCIA

#### CDD - Contrato temporal

Es el más común, es un contrato de trabajo de duración determinada.

#### CDI - Contrato indefinido

Este contrato se establece sin fecha límite, a tiempo completo o a tiempo parcial, entre empresario y trabajador.

#### Job d'été - Trabajo de verano

À partir de los 14 años, los jóvenes pueden trabajar durante el periodo de vacaciones escolares en el marco de un trabajo de verano, bajo ciertas condiciones.

#### Contrato de profesionalización

Es un contrato de formación en alternancia (contrat en alternance) en empresa y en centro de enseñanza que permite combinar la adquisición de un saber teórica con la adquisición de un saber práctico en una o varias empresas. Dirigido a jóvenes de 16 a 25 años. Duración mínima: 150 horas al año.

#### Contrato de aprendizaje (formación inicial)

Es un contrato de trabajo entre trabajador (de 16 a 30 años) y empresario que se basa en alternar la formación profesional en la empresa y la formación teórica en un Centro de formación de aprendices (CFA) durante uno a tres años. Duración mínima: 400 horas al año.

#### Garantía juvenil

La garantía juvenil permite acompañar a jóvenes de 16 a 25 años en situaciones precarias hacia el empleo o la formación. Es una modalidad específica del itinerario contratado de acompañamiento hacia el empleo y la autonomía (PACEA parcours contractualisé d'accompagnement vers l'emploi et l'autonomie). Toma la forma de un contrato firmado entre el joven y una misión local. El dispositivo viene acompañado de una ayuda económica.

#### Prácticas remuneradas

Para las prácticas de más de dos meses de duración, el becario tiene derecho a una retribución mínima.

Todos los contratos en Francia :  
<https://travail-emploi.gouv.fr/emploi/>

## 2. CONTRATOS DE TRABAJO PARA LOS JÓVENES

### ESPAÑA

#### Contrato indefinido

Este contrato no establece límite temporal e implica la condición de ser trabajador fijo en la plantilla.

#### Contrato temporales

Establece una relación laboral entre empresario y trabajador por un tiempo determinado. Esta contratación puede hacerse de forma directa (por la empresa que contrata a trabajador) o bien a través de terceros (a través de una ETT).

#### Contracte de treball en pràctiques

Contrato en Prácticas: aquel que busca que el trabajador realice la práctica profesional adecuada al nivel de estudios cursados. Se puede suscribir con personas en posesión de título universitario o de formación profesional de grado medio o superior o títulos oficialmente reconocidos como equivalentes y que no haya transcurrido más de cinco años.

#### Contrato para la formación y el aprendizaje

Contrato de naturaleza mixta que combina actividad laboral y formación teórica recibida en el marco del sistema de formación profesional para el empleo o del sistema educativo. Se dirige entre 16-25 años. No tiene límite de edad para personas con discapacidad o en riesgo de exclusión social.

#### Garantía juvenil

Dirigida a jóvenes en búsqueda de empleo entre 16 y 29 años que no se encuentren en situación de estudiar o formarse, ni trabajando por cuenta propia o ajena, y quieran lograr su inserción plena en el mercado laboral.

#### Información adicional :

- [https://jovecat.gencat.cat/ca/temes/treball/condicions\\_laborals/el-contracte-laboral/](https://jovecat.gencat.cat/ca/temes/treball/condicions_laborals/el-contracte-laboral/)
- <https://www.zaragoza.es/sede/portal/juventud/cipaj/servicio/noticia/115/search?category.titleContains=Empleo>



## 2. CONTRATOS DE TRABAJO PARA LOS JÓVENES

ANDORRA

### Para residentes

#### 1. Contrato de aprendizaje

El empresario está obligado a enseñar de manera técnica y práctica un oficio o trabajo a un menor de edad o un mayor discapacitado, utilizando el trabajo del aprendiz a quien debe retribuir. El contrato de aprendizaje se formaliza por una duración determinada que no puede ser inferior a 6 meses ni exceder los 2 años.

#### 2. Contrato de trabajo con prácticas formativas

Los estudiantes, sean andorranos o extranjeros legalmente residentes matriculados en centros de enseñanza radicados en el Principado, pueden llevar a cabo una estancia formativa en una empresa o entidad pública para cumplir la formación práctica obligatoria prevista. El contrato en prácticas formativas se formaliza entre el centro de enseñanza, la empresa y el estudiante.

### Para extranjeros

Todos los contratos para extranjeros están sometidos a las leyes y normativas de inmigración. Por ello, existen diferentes tipos de contratos en función de la situación y de los permisos de trabajo y de residencia que se otorgan. Aquí se exponen las principales modalidades. Hay que tener en cuenta que cada una depende de una cuota de inmigración donde se regulan tanto el número de permisos como el sector laboral al que pueden pertenecer. Además, están sometidos a una serie de condiciones (experiencia previa demostrable, no tener antecedentes penales, etc.).

#### 1. Contrato para población fronteriza

Este contrato permite a los residentes de las zonas fronterizas trabajar en Andorra de manera indefinida sin tener por ello que residir en el país.

#### 2. Contrato por temporada

Este contrato permite trabajar durante la temporada de invierno en ciertos sectores laborales relacionados con el turismo y la nieve. Tanto el permiso de residencia como el de trabajo expiran al terminar la temporada.

#### 3. Contrato indefinido

Esta modalidad permite a las empresas andorrana contratar trabajadores extranjeros sin fecha límite y otorga el derecho de trabajar y residir en el país.

Para más información: [www.immigracio.ad](http://www.immigracio.ad)

## 3. DIFERENCIAS ENTRE LEGISLACIONES

FRANCIA - ESPAÑA - ANDORRA

	FRANCIA	ESPAÑA	ANDORRA
<b>Edad mínima</b>	A partir de los 14 años con autorización de los padres, el 50% de las vacaciones como máximo y trabajos ligeros. (ver la inspección del trabajo) A partir de los 16 años: 8h al día, 35h semanales como máximo.	A partir de los 16 años. Las personas menores de 18 años no podrán realizar trabajos nocturnos ni horas extraordinarias.	A partir de los 14 años. Los menores de 15 años pueden trabajar durante las vacaciones con determinadas limitaciones. A partir de los 16 años, los menores pueden trabajar 8h al día como máximo, bajo ciertas condiciones.
<b>Sueldo mínimo</b>	1539,42 € / mes (bruto).	950€ / mes en 14 pagas o 1108,33 en 12 pagas.	1 088,33 € / mes.
<b>Duración máxima</b>	10h al día, 48h semanales (duración legal: 35h).	40h semanales de trabajo efectivo de promedio en cómputo anual. El número de horas ordinarias de trabajo efectivo no podrá ser superior a 9 diarias, salvo acuerdo.	60h semanales (duración legal: 40h).
<b>Horas extras.</b>	Aumento del 25% para las primeras 8 horas realizadas. Aumento del 50% para las horas siguientes, es decir, entre la hora 44 y la hora 48.	No superior a 2h diarias, 15h semanales, 50h mensuales y 426h anuales.	No superior a 80 h anuales. Pueden compensarse abonándolas, al menos por el valor de la hora ordinaria, o con descanso retribuido.



## 4. TRABAJAR EN FRANCIA



### Requisitos

Como ciudadano de un país del Espacio Económico Europeo (EEE), puedes circular y residir libremente durante un período de 3 meses en Francia o España. Este derecho de libre circulación y residencia es aplicable por cualquier motivo de estancia (turismo, prácticas, empleo de corta duración...). Sólo tienes que disponer de un documento nacional de identidad o pasaporte válido.

### A TENER EN CUENTA

Para establecerse como trabajador autónomo en Francia, debe darse de alta en el registre professionnel (registro profesional) correspondiente a su actividad y pagar cotizaciones sociales. Para más información, se puede dirigir:

- al Centre de Formalités des Entreprises (CFE Centros de trámites de las empresas) que le corresponde: [www.cfe.urssaf.fr/saisiepl](http://www.cfe.urssaf.fr/saisiepl)
- a la URSSAF (Union de Recouvrement des cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales, unión de recaudación de cotizaciones de seguridad social y subsidios familiares). [www.urssaf.fr](http://www.urssaf.fr)

### A TENER EN CUENTA

Un joven español que exporta su prestación por desempleo a Francia debe solicitar el formulario comunitario U-1 a su servicio de empleo en España y una vez en Francia, tendrá que trabajar al menos un día para activar su prestación. El formulario comunitario U-2: para conservar las prestaciones por desempleo durante 3 meses.

### Pasos

1. Empezar la búsqueda de empleo antes de llegar: conocer el mercado laboral, postular a ofertas, etc.
2. Identificar un contacto a la llegada para tener a alguien de referente en caso de necesidad.
3. Preparar un CV adaptado a las características francesas (por competencias y en una sola página) o EUROPASS.
4. Procurarse un número de teléfono francés.
5. Comprobar si se dispone de toda la documentación necesaria: documento de identidad, carné de conducir, libro de familia, partida de nacimiento, tarjeta sanitaria europea...
6. Comprobar el reconocimiento de los títulos y diplomas académicos o profesionales.
7. Para los demandantes de empleo en Francia, darse de alta en la página Web pole-emploi.fr « M'inscrire, me réinscrire »  
**Atención: para darse de alta en Pôle Emploi como demandante de empleo, habrá que justificar un período de residencia de 3 meses en el territorio francés.**

### Obstáculos para trabajar en Francia:

- Según el tipo de empleo que busca, un nivel muy bajo de francés puede ser un obstáculo para muchos empresarios.
- Ahorrar dinero para empezar
- Dificultades para encontrar alojamiento, privilegiar ofertas en las que se ofrece una posibilidad de alojamiento.

### A TENER EN CUENTA

Para trabajar de temporero fruta y vendimia en Francia (de mayo a septiembre) <http://anefa.org/saisonniers>

### Enlaces de interés

- <https://candidat.pole-emploi.fr/offres/recherche>
- <http://www.apec.fr>
- <https://ec.europa.eu/eures/public/fr/>

## 5. TRABAJAR EN ANDORRA



### Requisitos

Requisitos para trabajar en Andorra:

- Cuota anual o estacional sobre el número de contratos otorgados
- Obtención del permiso de residencia y de trabajo ([www.immigration.ad](http://www.immigration.ad))
- Gastos de tramitación: 190,96€ (pagados por la empresa)
- Antecedentes penales de su país de origen
- Control médico in situ
- Personas mayores de 18 años
- Salario mínimo fijado por el sector profesional dentro de los límites de las cuotas de inmigración

Existen diferentes tipos de permiso dependiendo de que el trabajo sea estacional o fijo. También existen condiciones especiales para los estudiantes y los trabajadores fronterizos. Cada caso se estudia en el departamento de inmigración (o con el referente Trampoline de la zona).

### A TENER EN CUENTA

Las ofertas de trabajo del servicio público están únicamente dirigidas a los Andorranos y, en segundo lugar, a la ciudad de Urgell (España).

Los residentes y trabajadores tienen prestaciones por desempleo en Andorra sólo en algunos casos de bajo nivel socioeconómico.

### Pasos

Primer paso:

1. Solicitar un puesto de trabajo entre las ofertas difundidas en los medios de comunicación o mediante las ETTs.
2. La empresa debe estar dispuesta a contratar al joven extranjero y a pagar el impuesto de inmigración.
3. Tener un lugar de residencia en Andorra.

A partir de ahí, la empresa tramita el permiso de trabajo y de residencia:

1. Certificado de antecedentes penales.
2. Reconocimiento médico.
3. Abrir una cuenta en un banco andorrano para el abono del salario. La persona tiene asignado un número de afiliación a la Seguridad Social y obtiene el estatuto de residente.

### Obstáculos para trabajar en Andorra:

- ¡Precio elevado del alojamiento!
- El trabajador extranjero supone un coste elevado para la empresa (el salario suele ser mayor al salario de los residentes).
- El joven que busca trabajo puede inscribirse en el servicio de empleo siempre cuando tenga el estatuto de residente. Por lo tanto, cambiar de puesto de trabajo queda limitado dentro del sector profesional en el que se realizó inicialmente la contratación.
- Dependiendo de las cuotas de inmigración establecidas por el gobierno (anuales o estacionales), existen sectores que no tienen cuota.
- El catalán es la lengua oficial.

### Enlaces de interés

- [www.treball.ad](http://www.treball.ad) (para tener una idea de los sectores de actividad presentes)
- [www.immigracio.ad](http://www.immigracio.ad) (toda la información relativa a los trámites de inmigración)
- [www.joventut.ad](http://www.joventut.ad) (información sobre los servicios para la juventud en el país)

## 6. TRABAJAR EN ESPAÑA



### Requisitos

- En virtud del principio de libre circulación de los trabajadores en los países de la Unión Europea (UE), el visado y el permiso de trabajo ya no son necesarios para trabajar en España. Los trabajadores ciudadanos de un país miembro de la UE gozan de las mismas condiciones laborales que los ciudadanos españoles.
- La previa obtención del NIE (Número de Identificación Extranjero) facilita la búsqueda de trabajo o al menos permite sortear escollos y no perder tiempo (ver p.53).

### A TENER EN CUENTA

- Un joven francés que quiere exportar su prestación por desempleo a España, debe solicitar el formulario europeo U-1 a su servicio de empleo en Francia. El formulario comunitario U-2: para mantener las prestaciones por desempleo durante 3 meses.
- No existe realmente en España un equivalente para el estatuto «cadre» (ejecutivo) francés.

! Cuando la residencia en España es menor a tres meses se puede inscribir con el documento de identidad en vigor, pero se debe tener en cuenta que después deberá aportar este certificado de registro (NIE) para mantener vigente su inscripción

### Pasos

- Comenzar la búsqueda antes de llegar a España: conocer el mercado de trabajo, postular a ofertas, etc.
- Identificar un contacto a la llegada para tener a alguien de referente en caso de necesidad
- Preparar un CV adaptado a las características en España o Europass
- Procurarse un número de teléfono español
- Verificar los papeles importantes a llevar consigo: tarjeta de identidad, permiso de conducir, libro de familia, tarjeta europea de salud, partida de nacimiento,
- Comprobar el reconocimiento de los diplomas académicos y profesionales (profesiones reguladas o no reguladas)

**Atención:** Para trabajar con niños y adolescentes se necesita el certificado de antecedentes penales

La inscripción como demandante de empleo en el INAEM (Aragón) se debe de hacer en una oficina de empleo de manera presencial y no es necesario pedir cita previa. Para la inscripción no es necesario un certificado de empadronamiento, pero sí una dirección postal en Aragón. Para inscribirse como demandante de empleo en el SOC Dirigirse a la Oficina de Trabajo que le corresponde de acuerdo con el domicilio.

### ! Obstáculos para trabajar en España:

Según el tipo de empleo que busca, es necesario dominar el castellano. En Cataluña, es mejor tener conocimientos básicos en catalán. Alta tasa de desempleo juvenil. Temporalidad en los contratos de trabajo. Alto número de contratos a tiempo parcial

### Enlaces de interés

- <https://inaem.aragon.es/empleo-en-aragon>
- [www.aragon.es](http://www.aragon.es)
- [www.mites.gob.es/es/sec\\_trabajo/debes\\_saber/ett-OIA](http://www.mites.gob.es/es/sec_trabajo/debes_saber/ett-OIA)
- <https://feinaactiva.gencat.cat/web/guest/home>
- [www.primerempleo.com/](http://www.primerempleo.com/)

¿Una idea de proyecto? ¿Un proyecto a desarrollar desde una perspectiva transfronteriza?



## EMPREDIMIENTO

### OCCITANIA

#### Para orientarse

- **Agencia Francia Empresario (AFE)**  
<https://bpifrance-creation.fr>
- **Emprender en Occitania**  
Sitio de la Región (acompañamiento/financiación)  
[www.entreprenez-en-occitanie.fr](http://www.entreprenez-en-occitanie.fr)
- **Cámara de comercio e industria (CCI)**  
[www.cci.fr](http://www.cci.fr)

- **Casa de la iniciativa**  
Programa de ADIE «Je deviens entrepreneur»  
[www.adie.org/je-deviens-entrepreneur](http://www.adie.org/je-deviens-entrepreneur)
- **CAP'Jeunes** : programa para los jóvenes menores de 26 años demandantes de empleo  
[www.franceactive.org/decouvrir-capjeunes](http://www.franceactive.org/decouvrir-capjeunes)
- **Cámara de oficios y artesanía**  
[www.crma-occitanie.fr/fr](http://www.crma-occitanie.fr/fr)

¡Estudiantes, pensar en los «incubateurs de projet» (incubadoras de proyecto) de los campus universitarios!

**En Toulouse**  
**Le catalyseur :**  
[www.catalyseur-toulouse.fr/](http://www.catalyseur-toulouse.fr/)

**Welcome Desk :**  
<https://welcomedesk.univ-toulouse.fr/liste-articles-entrepreneuriat/entrepreneuriat>

¿Buscas un vivero (pépinière) o una incubadora (incubateur) en Occitania?

<https://www.agence-adocc.com/services-adocc/pepinieres-adocc/>



**Programme Erasmus for Young Entrepreneurs**  
Intercambios transfronterizos, búsqueda de nuevos mercados, redes o nuevas ideas.  
<https://www.erasmus-entrepreneurs.eu>

Erasmus for Young  
**Entrepreneurs**



## 7. EMPREDIMIENTO

### CATALUÑA

#### Red de emprendimiento

Red pública-privada de entidades que, en el marco del programa Catalunya Emprèn de la Generalitat de Catalunya, prestan servicios de acompañamiento y apoyo a las personas que quieren constituir una empresa en Cataluña. Servicios generales y específicos. Información y orientación:  
<http://xarxaempren.gencat.cat/ca/inici>

#### Economía social y solidaria:

- ¿Quieres crear una cooperativa o una sociedad lab  
[https://treball.gencat.cat/ca/ambits/economia\\_social](https://treball.gencat.cat/ca/ambits/economia_social)
- Red de economía social (Xarxa d'Economia Solidària, XES)  
<http://xes.cat>



## 7. EMPREDIMIENTO

### ARAGÓN

#### Asesorías

- **Oficina de Emancipación Joven. Juventud Zaragoza**  
Asesoría de empleo gratuita para jóvenes de 16 a 35 años.  
[www.aragon.es/-/informacion-joven](http://www.aragon.es/-/informacion-joven)
- **Asociación de Jóvenes Empresarios de Zaragoza (AJE)**  
Asesoría gratuita. Cuenta con el programa MentorizAJE junto al Instituto Aragonés de Empleo.  
[www.aje.aragon.com](http://www.aje.aragon.com)
- **InfoActiva de Zaragoza Activa**  
Asesoramiento personalizado.  
[www.zaragoza.es/activa](http://www.zaragoza.es/activa)
- **Incubadora La Terminal**  
<https://la-terminal.es>
- **Oficina de Emancipación Joven del Instituto Aragonés de la Juventud**  
Talleres para el autoempleo, asesoramiento y cursos de iniciación empresarial.  
[www.aragon.es/-/informacion-joven](http://www.aragon.es/-/informacion-joven)
- **Instituto Aragonés de Fomento (IAF)**  
Programas de emprendimiento para empresas sociales, creativas, culturales y agroalimentarias. Convoca el premio Idea para jóvenes empresas e ideas de producto.  
[www.emprender-en-aragon.es](http://www.emprender-en-aragon.es)
- **Emprender en Huesca Incubadora y coworking COLABORATORIO**  
[www.huesca.es/areas/desarrollo/espacio-emprendedor](http://www.huesca.es/areas/desarrollo/espacio-emprendedor)





## 7. EMPRENDIMIENTO

### ANDORRA

A grandes rasgos, cualquier extranjero que desee iniciar una actividad económica en Andorra deberá estructurarla a través de una sociedad andorrana, ya sea constituyendo una nueva o adquiriendo participaciones de una ya existente. Sin embargo, son un caso aparte las profesiones reconocidas por el registro de profesiones tituladas, que tienen otros procedimientos previstos para su ejercicio. Independientemente del formato que adopte, cualquier actividad económica deberá contar con la autorización de la administración local de la parroquia donde se ubique (denominada el Comú).

Cuando la actividad y su estructura quedan definidas y aprobadas, el emprendedor puede pedir la residencia en el país a través del servicio de inmigración. Es importante tener en cuenta las posibles obligaciones fiscales, tanto con su país de origen como con Andorra, así como la contribución a la seguridad social andorrana si es preciso. Al tratarse de un país de fuera de la Unión Europea y con procedimientos muy específicos, se recomienda pedir asesoramiento e informarse detenidamente sobre cada paso a realizar.

#### Más información

- Servei d'Atenció a la Petita Empresa, asesoramiento gratuito [www.sape.ad](http://www.sape.ad)
- ACTUA, soporte a la innovación i a la inversión extranjera [www.actua.ad](http://www.actua.ad)
- Cambra de Comerç, informació i recursos [www.ccis.ad](http://www.ccis.ad)

# TRAMPOLINE

*Para una movilidad y una empleabilidad transfronterizas de los jóvenes*

**ESPAÑA  
FRANCIA  
ANDORRA**

**Interreg  
POCTEFA**

UNIÓN EUROPEA  
UNION EUROPEENNE

Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)





## 8. APRENDIZAJE

FRANCIA

El aprendizaje es un modo de formación en alternancia, abierto a los jóvenes de 16 a 29 años cumplidos.

La alternancia permite realizar un tercio del tiempo dedicado a la formación en el centro de formación de aprendices (CFA) y los otros dos tercios en la empresa.

El CFA ofrece formación general, tecnológica y práctica. En estrecho contacto con el mundo laboral, es el lugar privilegiado para una pedagogía específica en el aprendizaje de cada oficio.

[www.education.gouv.fr/se-former-par-l-apprentissage-2216](http://www.education.gouv.fr/se-former-par-l-apprentissage-2216)

### Portal de la Alternancia Aprendizaje y contrato de profesionalización

Información sobre los contratos en alternancia.

Ofertas de empresas en contratos de aprendizaje o profesionalización.

[www.alternance.emploi.gouv.fr](http://www.alternance.emploi.gouv.fr)

### Región Occitania - Dirección de la formación profesional y del aprendizaje

La Región hace del aprendizaje una rama completa de formaciones, desde el CAP (Certificat d'aptitude professionnelle/certificado de aptitud profesional) hasta los diplomas de enseñanza superior, en los oficios más tradicionales e innovadores.

[www.meformerenregion.com](http://www.meformerenregion.com)

<https://maforpro.ac-toulouse.fr/>

### Beca de aprendizaje en Occitania

Portal de aprendizaje regional en Occitania.

<https://www.apprentissageenregion.fr/>

### ANIE, la app que interconecta a empleadores y aprendices

<https://anie.laregion.fr/anie>



## 8. APRENDIZAJE

ESPAÑA

En España, la oferta de formación en alternancia resulta escasa: está abierta prioritariamente a jóvenes de 16 a 21 años que han abandonado los estudios obligatorios, sin título ni cualificación. Se formaliza el Contrato para la formación por una duración de 6 meses a 2 años.

Los programas de formación en alternancia se basan en un acuerdo entre la empresa, el centro educativo y el aprendiz. Los aprendices tienen el estatuto de estudiante y pueden obtener una beca, dependiendo de cada comunidad autónoma.

A partir del 2012, llega a España la Formación Profesional Dual, equivalente a la alternancia francesa, los proyectos de FP Dual combinan procesos de enseñanza en centro educativo y aprendizaje en la empresa en algunas especialidades de formación profesional de grado medio y superior. La duración mínima es de un año y la jornada semanal es de 40 horas (empresa y centro educativo) y se establece un contrato de formación y aprendizaje con una remuneración proporcional según convenio. En Cataluña, también existe la opción de hacerlo a través de una beca sin relación contractual o incluso con otro tipo de contrato.



- [www.todofp.es/sobre-fp/informacion-general/formacion-profesional-dual/proyectos-fp-dual-espana.html](http://www.todofp.es/sobre-fp/informacion-general/formacion-profesional-dual/proyectos-fp-dual-espana.html)
- <http://ensenyament.gencat.cat/ca/arees-actuacio/empreses-fpdual/>

### EL PROYECTO LLL-TRANSVERSALIS (POCTEFA)

de colaboración llevado a cabo desde todas las universidades del territorio transfronterizo trabaja en el ámbito de la alternancia/formación dual transfronteriza.

Uno de sus objetivos específicos es lanzar tres títulos transfronterizos en alternancia elegidos en los sectores de turismo, mecánica e informática.

<https://etransversalis.univ-perp.fr/fr/menu/nos-actions/l-alternance-transfrontaliere>





## I. FORMACIÓN PROFESIONAL

### FRANCIA

En Francia, la Formación Profesional se organiza en formación inicial:

- **Vinculada con el centro académico**

Formación que tiene lugar prioritariamente en el centro de formación con periodos de formación obligatorios en empresa

- **Aprendizaje**

Joven empleado de 16 a 30 años con un contrato de trabajo particular (contrato de aprendizaje) y un tiempo de formación repartido entre la empresa y el centro de formación de aprendices (CFA)

- **Formación continua**

Derechos relativos a la formación continua de los empleados - como de los demandantes de empleo - durante o fuera de la jornada laboral

Homologar un título realizado en otro país con un título equivalente español (no universitario).

La página web del Ministerio de Educación

[www.educacionyfp.gob.es/servicios-al-ciudadano/catalogo/gestion-titulos/estudios-no-universitarios/titulos-extranjeros.html](http://www.educacionyfp.gob.es/servicios-al-ciudadano/catalogo/gestion-titulos/estudios-no-universitarios/titulos-extranjeros.html)



La página web de la Generalitat de Catalunya

<http://queestudiar.gencat.cat/ca/homologacio/>



### A TENER EN CUENTA

#### LA TARJETA PROFESIONAL EUROPEA

Las cualificaciones reconocidas por la Tarjeta Profesional Europea (EPC) se gestionan más fácilmente que los procedimientos tradicionales (por ejemplo, agente inmobiliario, guía de montaña, enfermero, fisioterapeuta, farmacéutico).

Para saber si una profesión está regulada en el país al que quiere trasladarse. Consulte la base de datos de las profesiones reguladas en Europa:

<http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/regprof/index.cfm?action=homepage>



**Consejo:** Ponerse en contacto con un miembro de la red Pyirene FP (Pirineos Orientación, Movilidad y Formación Profesional)

El proyecto Pyirene FP pretende proporcionar a jóvenes y adultos información y asesoramiento laboral relacionados con las ofertas de formación profesional y el reconocimiento de la experiencia laboral en la zona fronteriza entre España y Francia.

Este proyecto tiene como objetivo intensificar la información, la orientación, la movilidad y el reconocimiento mutuo de títulos para todas las personas que quieren hacer una formación en un centro de formación situado en una de las 6 regiones de la frontera entre Francia y España: Nueva Aquitania, País Vasco, Navarra, Aragón, Cataluña y Occitania.

<https://projectes.xtec.cat/pyirenefp/comencament/>



### Enlaces de interés

- Catálogo francés de cualificaciones profesionales [www.francecompetences.fr](http://www.francecompetences.fr)
- Formaciones en Occitania [www.meformerregion.fr](http://www.meformerregion.fr)
- Pyirene FP [https://projectes.xtec.cat/pyirenefp/wp-content/uploads/usu498/2019/05/Entregable\\_E3.1.1\\_Doc\\_metodologies.pdf](https://projectes.xtec.cat/pyirenefp/wp-content/uploads/usu498/2019/05/Entregable_E3.1.1_Doc_metodologies.pdf)



# 4. FORMACIÓN PROFESIONAL

## 2. FORMACIÓN PROFESIONAL

ESPAÑA

En el sistema educativo español la formación profesional se diferencia entre:

- Títulos de formación profesional (administración educativa)
- Certificados de profesionalidad (administración laboral)

Los requisitos académicos necesarios para cursar los títulos de formación profesional los fija el Ministerio de Educación y se pueden consultar en la página web

[www.todofp.es/sobre-fp/informacion-general/sistema-educativo-fp/como-accedo.html](http://www.todofp.es/sobre-fp/informacion-general/sistema-educativo-fp/como-accedo.html)

### Enlaces de interés

- Catálogo Nacional de Cualificaciones Profesionales  
<http://incual.mecd.es/bdc>
- Oferta de formación profesional en España  
<http://todofp.es/que-como-y-donde-estudiar/que-estudiar.html>



FORMACIÓN EN ARAGÓN

<https://centroseducativosaragon.es>



FORMACIÓN EN CATALUÑA

<http://queestudiar.gencat.cat/es/>

En Catalunya los programas del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya relacionados con la formación profesional para la ocupación tienen como objetivo común garantizar la existencia de una oferta formativa accesible que prepare a las personas en situación de paro para que puedan ejercer trabajos especialmente demandados en el mercado laboral. Dentro de cada programa se especifican las características de las subvenciones que se ofrecen desde el SOC.

### Página web de ofertas en la formación profesional

<https://serveiocupacio.gencat.cat/ca/soc/ambits/formacio-professional-per-a-locupacio>

## 3. FORMACIÓN PROFESIONAL

ANDORRA

En Andorra coexisten los sistemas de formación profesional francés, español y andorrano. Teniendo en cuenta toda la oferta disponible en los centros públicos de los diferentes sistemas educativos, la propuesta formativa incluye 16 títulos diferentes, 10 de los cuales permiten el acceso a la universidad (previo reconocimiento por parte del país donde se desee cursar estudios superiores).

Siendo extranjero, para poder cursar cualquier nivel de estudios es necesario ser mayor de 18 años (o residir con un tutor legal en el país) y cumplir con los criterios fijados por el servicio de inmigración.

### Enlaces de interés

Guía de estudios en Andorra (próximamente en formato web)

[www.educacio.ad/images/stories/destacats/GuiaInformat.pdf](http://www.educacio.ad/images/stories/destacats/GuiaInformat.pdf)

Más información sobre inmigración

[www.immigracio.ad](http://www.immigracio.ad)

Más información sobre la educación en Andorra

[www.educacio.ad](http://www.educacio.ad)

Más información sobre el reconocimiento de títulos extranjeros en Andorra

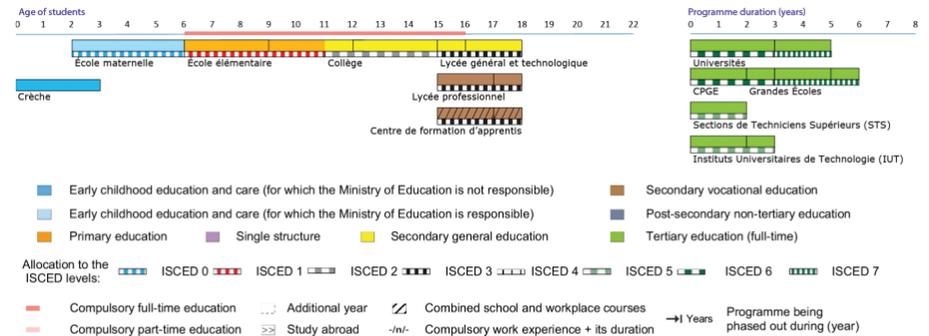
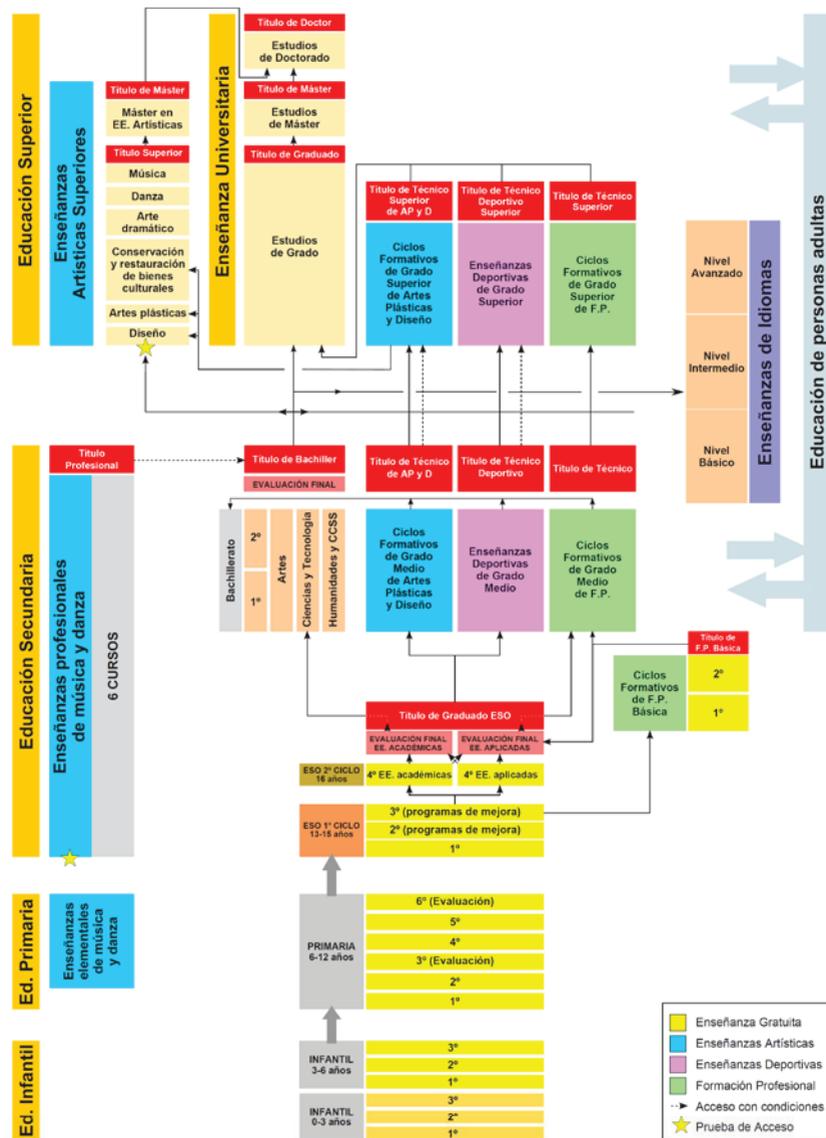
[www.ensenyamentsuperior.ad](http://www.ensenyamentsuperior.ad)





## I. ESTUDIOS - FORMACIONES

### COMPARACIÓN SISTEMAS EDUCATIVOS FRANCIA-ESPAÑA



source: Eurydice 2016



## I. ESTUDIOS - FORMACIONES

### OCCITANIA

En Alto Garona, consultar el listado de formaciones del ciclo de enseñanza superior en Toulouse: *universidades-grandes escuelas*: [www.toulouse.fr/web/education/-/formations-universitaires](http://www.toulouse.fr/web/education/-/formations-universitaires)

En Ariège, el Centro universitario de Ariège Robert Naudi cuenta con tres centros de formaciones universitarias especializadas y reconocidas de la universidad Toulouse Jean Jaurès <https://centre-universitaire-ariege.fr/>

En Pirineos Orientales, la universidad de Perpiñán: [www.univ-perp.fr](http://www.univ-perp.fr)

**!** Atención: Los estudios en España son mucho más caros que en Francia, donde las universidades públicas son casi gratuitas.

**Enlaces de interés**

- **L'étudiant**  
Especializado en la orientación, la formación y el rendimiento académico. [www.letudiant.fr](http://www.letudiant.fr)
- **Onisep**  
Información sobre formaciones y oficios. [www.onisep.fr](http://www.onisep.fr)



## I. ESTUDIOS - FORMACIONES

### ARAGÓN

**Servicio de Educación del Ayuntamiento de Zaragoza.**  
[www.zaragoza.es/educacion](http://www.zaragoza.es/educacion)

**Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón.**  
[www.educaragon.org](http://www.educaragon.org)

**Buscador de Centros Educativos,** búsqueda por localidad, nivel educativo, etc.  
[www.centroseducativosaragon.es](http://www.centroseducativosaragon.es)

**Universidad de Zaragoza (Unizar)**  
[www.unizar.es](http://www.unizar.es)

**IMEFEZ ó Zaragoza Dinámica**  
Instituto municipal de empleo y fomento empresarial.  
<https://web.zaragozadinamica.es/>

**Universidad de Zaragoza - campus descentralizado en Huesca**  
Estudios de grado, postgrado y formación permanente.  
<https://campushuesca.unizar.es/>



## I. ESTUDIOS - FORMACIONES

### CATALUÑA

**QEDU**  
Qué estudiar y dónde en la Universidad:  
[www.educacion.gob.es/notasdecorte/compBdDo](http://www.educacion.gob.es/notasdecorte/compBdDo)

**Universia**  
Portal de universidades:  
[www.universia.es](http://www.universia.es)



### A TENER EN CUENTA

**Matricularse en una universidad española para un joven francés**  
Debe cumplir los requisitos de acceso a la universidad del sistema educativo de su país.

1. Solicitud de credencial de acceso que expide la UNED, que permite solicitar admisión a cualquier estudio de Grado durante los dos años siguientes a contar desde la fecha de su expedición. <https://unedasiss.uned.es/home>
2. La nota de acceso se corresponde con la nota que conste en la credencial que expide la UNED, con validez definitiva y vigente en el momento de solicitar la admisión.
3. Solicitar la admisión mediante el procedimiento ordinario en la universidad Española que se elija.



## I. ESTUDIOS - FORMACIONES

### ANDORRA

En Andorra existen tres niveles en el sistema educativo: primaria, secundaria y profesional. Coexisten tres sistemas de educación: el francés, el español y el andorrano.

Aunque existan varios centros de enseñanza superior, Andorra tiene una sola universidad pública.

Para consultar los títulos :  
[www.udad.ad/estudis-reglats/](http://www.udad.ad/estudis-reglats/)

La situación geográfica del país y el número poco elevado de estudiantes conduce la universidad de Andorra a privilegiar un funcionamiento parecido a un centro de formación a distancia y en relación con las universidades francesas y españolas. Sin embargo, ofrece varios títulos en modalidad 100% presencial.

El Centro de Estudios a Distancia (Centre d'Estudis Virtuals) de la universidad cuenta con más de 20 programas de formación de postgrado en turismo, jurisprudencia, filología catalana, humanidades, psicología, ciencias políticas y telecomunicaciones. La universidad cuenta también con varios programas de doctorado y acceso a becas específicas para los residentes andorranos.



### A TENER EN CUENTA

Existe una movilidad muy elevada entre los estudiantes universitarios: más de la mitad de los residentes andorranos estudian en universidades extranjeras, principalmente en España, aunque resulte más fácil en Francia.

Por otra parte, Andorra dispone también de ofertas de becas Fulbright o sistemas de becas para financiar proyectos de investigación en el extranjero o atraer a talentos extranjeros al Principado.





El dispositivo Europass tiene como objetivo fomentar la movilidad geográfica y profesional en Europa y permite presentar sus competencias y cualificaciones de una manera explícita y estandarizada. Tiene la forma de un portafolio que incluye 5 documentos: Currículum Vitae, Pasaporte Europeo de Lenguas, Suplemento al Título/Certificado de lenguas, Suplemento al Diploma y Documento de Movilidad Europass que acredita las competencias desarrolladas durante una experiencia en el extranjero (prácticas, estudios, formación profesional).

<https://agence.erasmusplus.fr/programme-erasmus/outils/europass/europass-mobilite/>

### Reconocimiento de los títulos franceses



Para el reconocimiento de sus títulos cursados en Francia por el país donde quiere trabajar, diríjase al centro Enic-Naric France, centro francés de información sobre el reconocimiento académico y profesional de los títulos.

[www.france-education-international.fr/enic-naric-france](http://www.france-education-international.fr/enic-naric-france)

Sin embargo, resulta importante informarse sobre la normativa relativa al reconocimiento de los títulos. La mayoría de las cámaras de oficios y de comercio tienen servicios de asesoría para facilitar el establecimiento.

### VAE, Validación de la experiencia

Toda persona, cualquiera que sea su edad, nacionalidad, estatuto y nivel de formación, que justifique al menos un año de experiencia en relación directa con la certificación contemplada, puede aspirar al VAE en Francia. Se debe registrar dicha certificación, que puede ser un diploma, un título o un certificado de cualificación profesional en el Répertoire national des certifications professionnelles- Catálogo francés de cualificaciones profesionales (RNCP).

<http://www.vae.gouv.fr/>

### VAE en Occitanie

[www.meformerenregion.fr/la-vae-en-occitanie#pour-plus-d-informations](http://www.meformerenregion.fr/la-vae-en-occitanie#pour-plus-d-informations)



### A TENER EN CUENTA

**Equivalencia/homologación de títulos españoles y extranjeros para continuar los estudios en Francia**

Para estudiar en Francia, debe:

- **para matricularse en primer grado en la universidad :**

Título de Bachillerato y Prueba de Acceso a la universidad o título equivalente. No hay notas de acceso para entrar en primer grado (première année de Licence) en la universidad.

- **para matricularse en Postgrado (Máster) :**

Título de Grado, antigua Licenciatura o diplomatura .

- **para acceder al Doctorado :**

Título de Postgrado, Máster o título equivalente (300 ECTS).

Cada centro determina sus propios criterios de admisión, en función del itinerario previo del estudiante y de los requisitos de la formación prevista. El centro en el que desea estudiar es el único habilitado para validar su formación anterior.

### Homologación de estudios en Aragón

Alta Inspección de Educación de la Delegación del Gobierno en Aragón.

[www.mptfp.gob.es/portal/delegaciones\\_gobierno/delegaciones/aragon/servicios/educacion.html](http://www.mptfp.gob.es/portal/delegaciones_gobierno/delegaciones/aragon/servicios/educacion.html)



En Francia, el procedimiento de preinscripción en el primer año de educación superior se efectúa en la página Internet de Parcoursup, cualquiera que sea la formación que le interese.

[www.parcoursup.fr](http://www.parcoursup.fr)

### Homologación de títulos en Cataluña

Homologación de títulos extranjeros de educación superior a títulos oficiales universitarios españoles de Grado o Máster que den acceso a profesión regulada en España.

[www.educacionyfp.gob.es/servicios-al-ciudadano/catalogo/gestion-titulos/estudios-universitarios/titulos-extranjeros/homologacion-educacion-superior.html](http://www.educacionyfp.gob.es/servicios-al-ciudadano/catalogo/gestion-titulos/estudios-universitarios/titulos-extranjeros/homologacion-educacion-superior.html)



## CUERPO EUROPEO DE SOLIDARIDAD (CES)



- **¿Quién puede ir?** Toda persona de entre 18 y 30 años residente en la Unión Europea, independientemente de su nivel de formación o cualificación.
- **¿Para qué?** Vivir una experiencia de solidaridad y adquirir competencias. Participa en una actividad de voluntariado de 2 a 12 meses en 33 países de Europa y en los países vecinos de la UE. Es libre de elegir su proyecto por ámbito (social, medioambiental, cultural, deportivo).

Los gastos de transporte, alojamiento y comida serán cubiertos y se beneficiará de seguro, apoyo lingüístico y dinero de bolsillo.

[https://europa.eu/youth/solidarity\\_fr](https://europa.eu/youth/solidarity_fr)

El CES  
sustituye  
al SVE



## I. VOLUNTARIADO

### OCCITANIA

## SERVICIO CÍVICO



- **¿Quién puede irse?** Todos los jóvenes de 16 a 25 años
- **¿Para qué?** Involucrarse en Francia en una misión de interés social para la colectividad. Las misiones son de carácter solidario, social, sanitario, cultural, medioambiental, etc.

[www.service-civique.gouv.fr](http://www.service-civique.gouv.fr)



El Servicio Cívico da derecho a una indemnización financiada por el Estado de 473,04 euros netos al mes. Además, las entidades de acogida deben pagar una prestación necesaria para el sustento, equipo, alojamiento o transporte de 107,58 euros.

## VOLUNTARIADO INTERNACIONAL EN EMPRESA O ADMINISTRACIÓN INTERNACIONAL (VIE/VIA)



Ser voluntario internacional en este marco es irse para una misión laboral en el extranjero, beneficiándose al mismo tiempo de un estatuto público protector.

El VIE y el VIA son dos dispositivos bajo la tutela de la Embajada de Francia.

- **¿Quién puede ir?** Los jóvenes graduados de 18 a 28 años.
- **¿Para qué?** Profesionalizarse en una empresa francesa en el extranjero (VIE) o en una entidad que depende del Ministerio de Asuntos Exteriores (ministère des Affaires étrangères) o de la Dirección General del Tesoro y de la Política Económica (Direction générale du Trésor et de la politique économique): centros culturales, embajadas, etc. (VIA)

<https://mon-vie-via.businessfrance.fr/>



Recibe una indemnización fija, variable según el país de destino, por un período de 6 a 24 meses. Los gastos de viaje y protección social están cubiertos.

## CAMPOS DE JÓVENES VOLUNTARIOS



El campo permite, a través de la realización colectiva de una actividad útil, un aprendizaje vital en grupo con personas procedentes de todos los horizontes. Es un lugar privilegiado de intercambios, encuentros interculturales y apertura.

- **¿Quién puede ir?** Todos los jóvenes.
- **¿Para qué?** Ayudar y fortalecer sus competencias lingüísticas involucrándose en una misión de interés general de corta duración: restauración del patrimonio, ordenación de espacios naturales, organización de eventos culturales, etc.

• [www.cotravaux.org](http://www.cotravaux.org)

• [www.concordia.fr](http://www.concordia.fr)

• <http://etudesetchantiers.org>

• [www.volontairesnature.org](http://www.volontairesnature.org)

• [www.sci-france.org](http://www.sci-france.org)

• [www.solidaritesjeunes.org](http://www.solidaritesjeunes.org)



# 7. VOLUNTARIADO

Una vez allí, el voluntariado es una buena manera de mejorar su nivel de francés, español o catalán y al mismo tiempo ayudar e interactuar con la población local.



## I. VOLUNTARIADO

### OCCITANIA

La experiencia de «bénévolat» o voluntariado le aporta competencias útiles para su vida laboral. Para los seleccionadores de personal, involucrarse como «bénévole» o voluntario trae generalmente valor a un CV.

- Tous bénévoles : [www.tousbenevoles.org](http://www.tousbenevoles.org)
- France Bénévolat : [www.francebenevolat.org](http://www.francebenevolat.org)
- Fédération française du bénévolat associatif : [www.benevolat.org](http://www.benevolat.org)
- Jeune & Bénévole : [www.jeuneetbenevole.org](http://www.jeuneetbenevole.org)



### En Francia, «bénévolat» es diferente de «volontariat»

El «bénévole» no puede recibir una remuneración por su actividad. Sin embargo, al «bénévole» se le puede indemnizar por los gastos derivados de su actividad (desplazamientos, alojamiento, compra de material...). Al «volontaire», a diferencia del «bénévole», se le abona a cambio de su participación una cantidad que, según los dispositivos, puede ser suficiente para vivir. Así mismo, tiene derecho a la seguridad social y una prestación por jubilación.

### DIPLÔME DE BÉNÉVOLE

El Conseil départemental des Pyrénées-Orientales (Consejo Departamental de los Pirineos Orientales) lanzó en 2019 una campaña de valorización del bénévolat asociativo, en particular entre los jóvenes, y expide un «Diplôme d'honneur de bénévolat» (Diploma de honor), que certifica una experiencia en un entorno asociativo. Página web : [www.pass66.fr](http://www.pass66.fr)



### HERMANAMIENTO DE CIUDADES

¿Sabías que las ciudades de Foix y Lleida están hermanadas? ¿O que Prades es la ciudad hermanada de Ripoll? Se privilegian a menudo los intercambios entre ciudades hermanadas. No dude en preguntar directamente a su ayuntamiento lo que le puede ofrecer.

Directorio de ciudades hermanadas: [www.afccre.org/fr/nos-membres/annuaire-des-villes-jumelees](http://www.afccre.org/fr/nos-membres/annuaire-des-villes-jumelees)



## I. VOLUNTARIADO

### ARAGÓN

#### Oficina del Voluntariado

Programa del Voluntariado del Servicio de Juventud en Zaragoza  
[www.zaragoza.es/sede/portal/voluntariado/](http://www.zaragoza.es/sede/portal/voluntariado/)

#### Voluntariado gestionado por el Gobierno de Aragón

[www.aragon.es/-/voluntariado](http://www.aragon.es/-/voluntariado)

#### Coordinadora Aragonesa del Voluntariado

Noticias, formación, entidades, jornadas  
<https://aragonvoluntario.net/>



### A TENER EN CUENTA

En los campos de voluntariado en Aragón solo pueden participar nacidos o residentes en Aragón, con edades comprendidas entre los 15 y 30 años, ambos incluidos.

[www.aragon.es/-/campos-de-voluntariado-juvenil-del-instituto-aragones-de-la-juventud](http://www.aragon.es/-/campos-de-voluntariado-juvenil-del-instituto-aragones-de-la-juventud)



## I. VOLUNTARIADO

### CATALUÑA

#### Información sobre el voluntariado

<https://voluntariat.gencat.cat/>

#### Erasmus +

[http://jovecat.gencat.cat/ca/temes/participacio\\_i\\_solidaritat/erasmus/](http://jovecat.gencat.cat/ca/temes/participacio_i_solidaritat/erasmus/)

#### Noticias y recursos sobre voluntariado

<http://xarxanet.org/fes-voluntariat>

#### Federació Catalana de Voluntariat Social

<http://voluntaris.cat/federacio/>

#### Buscador de entidades del tercer sector

[www.tercersector.cat/mapa](http://www.tercersector.cat/mapa)

Portal «Haces falta»: Oportunidades para cambiar el mundo. Ofertas de voluntariado  
[www.hacesfalta.org](http://www.hacesfalta.org)



ANTES DE IRSE, A LA LLEGADA, UNA VEZ ALLÍ, A LA VUELTA



## I. VOLUNTARIADO

### ANDORRA

Para conocer los diferentes ámbitos del voluntariado en Andorra :

[www.voluntariat.ad](http://www.voluntariat.ad)

Ofertas de voluntariado para los jóvenes:

<https://carnetjove.ad/voluntariat>

El caso andorrano es diferente debido a sus relaciones privilegiadas con Francia y España.

La vía institucional más importante para la movilidad son las prácticas internacionales integradas en los programas de educación superior de determinadas formaciones. Andorra, aunque no es miembro de la UE, es un país participante en el programa **Erasmus+**.

En materia de voluntariado, el Principado de Andorra tiene convenios para promover campos con Francia y España.



### WWOOF España

Worldwide Opportunities in Organic Farms es un movimiento mundial que conecta voluntarios mayores de 18 años con granjas y productores de distintos lugares. Trabajos relacionados con la ecología y el desarrollo sostenible.

[www.woof.es](http://www.woof.es)

### WWOOF France

Los voluntarios (los “WWOOFeurs”) se familiarizan con los conocimientos y estilos de vida ecológicos, ayudando a los agricultores o particulares (los hospedadores) que les ofrecen a cambio alojamiento y comida.

<https://woof.fr/>

### TARJETA SANITARIA EUROPEA (TSE)



¡No se vaya sin su Tarjeta Sanitaria Europea! Gratuita y válida durante 2 años, acredita el derecho a recibir las prestaciones sanitarias y cubre sus gastos médicos en los países de la UE.

- [www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)
- <https://w6.seg-social.es/solTse/jsp/Entrada.jsp>

### PRESTACIONES SANITARIAS DE FRANCIA A ANDORRA

[www.cleiss.fr/particuliers/partir/vacances/andorre.html](http://www.cleiss.fr/particuliers/partir/vacances/andorre.html)

### EN ESPAÑA

El seguro complementario de salud (assurance complémentaire) no existe. Uno depende de la Seguridad Social española o puede suscribir (como complemento o no de la Seguridad Social) a un seguro privado español o internacional para una estancia temporal. Para los Franceses, la CFE (Caisse des Français à l'Étranger/Caja de los Franceses en el extranjero) es la más conocida. Si se trabaja en España se acoge al sistema de Seguridad Social. En España, la consulta del médico no se paga, a diferencia de Francia.

### SEGURO DE SALUD, PENSIÓN, PRESTACIONES FAMILIARES Y PRESTACIONES POR DESEMPLEO, ¿CUÁLES SON SUS DERECHOS?

#### Protección social

El seguro de salud siendo obligatorio para todo trabajador asalariado, un extranjero que trabaja en Francia debe cotizar y afiliarse a la Seguridad Social. Si llega en Francia, lleve su Tarjeta Sanitaria Europea consigo.

[www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)

#### ¿Cómo obtener su Número de Seguridad Social?

En general, usted no tiene que realizar ningún trámite para afiliarse a la Seguridad Social. La responsabilidad de la afiliación es del empleador dentro de los 8 días previos a la contratación.

#### Prestaciones familiares

Un ciudadano de la UE que trabaja en Francia puede recibir prestaciones familiares, incluso si su familia no reside en Francia. Debe solicitarlas a la Caf (Caisse d'allocations familiales - Fondo de asignaciones familiares) que corresponde a su domicilio.

[www.caf.fr](http://www.caf.fr)

# 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA

ANTES DE IRSE, A LA LLEGADA, UNA VEZ ALLÍ, A LA VUELTA

**!** Para ciertos trámites en Francia, es posible que necesite una copia de su partida de nacimiento (acte de naissance). ¡Piense en llevarlo consigo!



### Instalarse en España: NIE (Número de Identificación de Extranjero)

¿Es usted estudiante en prácticas en Barcelona y reside en Francia? Puede solicitar el NIE no residente y tiene una validez de 3 meses.

Por un periodo superior a 3 meses, debe solicitar el NIE residente.

- Ir al Consulado de España más cercano
- o solicitarlo una vez allí en una Comisaría

### EL PARO, ENTRE LOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA

Que se vaya a trabajar a un Estado miembro de la Unión Europea (UE) o que regrese a Francia, tiene que averiguar cuáles son sus derechos. Dos reglamentos comunitarios garantizan la coordinación de los diferentes sistemas de prestaciones por desempleo de estos Estados, los Reglamentos 883/2004 y 987/2009.

[www.cleiss.fr/reglements/883\\_changements.html](http://www.cleiss.fr/reglements/883_changements.html)

### Subsidios por desempleo

Si un ciudadano de la UE pierde su empleo en Francia, recibe los subsidios por desempleo en las mismas condiciones que los Franceses. Si regresa a su país de origen, sólo podrá beneficiarse de la transferencia de las prestaciones por desempleo durante 3 meses. En el caso de España ese plazo de 3 meses puede ser prorrogado por otros 3 meses.

[www.sepe.es/HomeSepe/Personas/distributiva-prestaciones/estoy-cobrando-el-paro-y/me-traslado-al-extranjero.html](http://www.sepe.es/HomeSepe/Personas/distributiva-prestaciones/estoy-cobrando-el-paro-y/me-traslado-al-extranjero.html)

### DERECHOS POR DESEMPLEO EN EUROPA

Usted se va a buscar trabajo en un Estado miembro de la Unión Europea, del Espacio Económico Europeo después de haber trabajado en Francia o en España.

Piense en solicitar el documento Portátil U1 a Pôle emploi

Este formulario resume los períodos de cotizaciones acumulados en el territorio de un Estado miembro de la Unión Europea, del Espacio Económico Europeo.

Sirve para el cálculo de dichos períodos en caso de que desee solicitar prestaciones por desempleo en su país.

Pôle Emploi expide el formulario al trabajador transfronterizo que ejerce su actividad laboral en Francia y reside en el territorio de otro

Estado miembro, al que regresa al menos una vez a la semana (trabajador transfronterizo).

[www.pole-emploi.fr](http://www.pole-emploi.fr)

Si el demandante de empleo vive en Francia debe solicitar las prestaciones por desempleo en Francia. Si ha trabajado en España, debe solicitar el formulario U1 al SEPE.



Para los trabajadores transfronterizos (él que vive en un país y trabaja en otro pero vuelve a su residencia al menos 1 vez a la semana) hay peculiaridades en esta materia: solo pueden solicitar prestaciones de desempleo en el país donde viven.

[https://europa.eu/youreurope/citizens/work/unemployment-and-benefits/unemployment/index\\_es.htm#short-cut-5](https://europa.eu/youreurope/citizens/work/unemployment-and-benefits/unemployment/index_es.htm#short-cut-5)

<https://www.sepe.es/HomeSepe/Personas/distributiva-prestaciones/FAQS/requisitos-acceso-prestaciones/paro-pais-transfronterizo-trabajo-Espana.html>

# 8.1 INFORMACIÓN PRÁCTICA: ALOJAMIENTO

Algunos consejos para encontrar un alojamiento y conocer las ayudas existentes.



## 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: ALOJAMIENTO

OCCITANIE



**Guía del alojamiento en Occitania**  
El CRIJ publica cada año una guía del alojamiento (organizar la búsqueda, conocer las ayudas, encontrar su vivienda, visita una vivienda, conocer sus derechos, etc.). Muy útil para comenzar bien una búsqueda de vivienda.

[www.crij.org/fr/page/guide-comment-trouver-un-logement.php](http://www.crij.org/fr/page/guide-comment-trouver-un-logement.php)

### Novedad: Contrato de arrendamiento movilidad



En este contrato, más flexible, se trata de alojamientos amueblados alquilados entre 1 y 10 meses a estudiantes o personas con movilidad profesional: formación, educación superior, aprendizaje, servicio cívico... Con este contrato, el arrendador no puede pedir un depósito de garantía, pero sí tiene la posibilidad de solicitar una fianza, en particular mediante la **garantie visale** (garantía que asume el pago y los gastos de alquiler, en caso de impago).  
[www.anil.org/bail-mobilite/](http://www.anil.org/bail-mobilite/)

### Subsidio de vivienda de la CAF

L'allocation de logement sociale (subsido de vivienda social ALS) es una ayuda económica destinada a reducir el importe de su alquiler. Se paga si usted no puede ser beneficiario ni de la APL (aide personnalisée au logement/ayuda personalizada para la vivienda) ni de la ALF (allocation de logement familiale/subsidio de vivienda familiar).



Más información:  
[www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1280](http://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1280)  
[www.caf.fr](http://www.caf.fr)



### GÉNÉRATIONS PART'AGES

Proyecto de convivencia intergeneracional en los Pirineos Orientales que pone en contacto a personas mayores que tienen una habitación disponible en su casa y jóvenes estudiantes en busca de un techo. Hay iniciativas similares en todas partes.

[www.mieuxensemble-toulouse.fr](http://www.mieuxensemble-toulouse.fr)

### VIVIENDAS PARA ESTUDIANTES Y APRENDICES

Los centros de información juvenil suelen proponer una lista de viviendas a estudiantes, aprendices y jóvenes ofrecidas por propietarios privados.



Occitania

[www.crij.org](http://www.crij.org)

Ariège

[www.bij09.org](http://www.bij09.org)

Pirineos Orientales (Perpiñán)

[www.infojeunes66.fr](http://www.infojeunes66.fr)

*De otro modo, se puede consultar portales de anuncios como [leboncoin.fr](http://leboncoin.fr) o con agencias inmobiliarias de la zona.*



Los arrendadores franceses rechazan a veces a los avalistas no franceses. ¡Tenerlo en cuenta para los jóvenes españoles que desean mudarse a Francia!  
En este caso, puede ponerse en contacto con Action Logement (Acción Alojamiento) para su sistema de **garantie visale** destinado a estudiantes.

### Action Logement

#### Ayuda al depósito de garantía/ avalista

El depósito de garantía (a menudo denominado equivocadamente «fianza») es una cantidad de dinero pagada al propietario o a una agencia inmobiliaria en el momento de la celebración del contrato de arrendamiento.

#### Avance Loca-pass :

Implementado por Establecido por Action Logement (acción alojamiento), el anticipo financia el depósito solicitado por el propietario.

#### Garantie Visale :

Dispositivo alternativo a la fianza parental o bancaria (con el visto bueno del propietario).

[www.actionlogement.fr](http://www.actionlogement.fr)



## 8.1 INFORMACIÓN PRÁCTICA: ALOJAMIENTO



### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: ALOJAMIENTO

#### ARAGÓN

##### Servicio de Alojamiento de la Universidad

Se ofrece Información, orientación y bolsa de pisos y habitaciones para estudiantes

<http://alojamiento.unizar.es>

##### Alojamientos de Zaragoza Vivienda

[www.zaragozavivienda.es](http://www.zaragozavivienda.es)

##### Programa Vivir y Convivir

<http://alojamiento.unizar.es>

##### Bolsa de Vivienda Joven

Servicio gratuito de intermediación entre propietarios, particulares y jóvenes menores de 35 años que buscan piso de alquiler.

[www.zaragoza.es/juventud](http://www.zaragoza.es/juventud)

##### Anuncios de pisos y habitaciones en el CIPAJ

Servicio de anuncios de alojamiento a través de la web, actualizada diariamente.

[www.zaragoza.es/ciudad/sectores/jovenes/cipaj/cont/alojamiento.htm](http://www.zaragoza.es/ciudad/sectores/jovenes/cipaj/cont/alojamiento.htm)

##### Alojamiento estudiante en Huesca:

<https://campushuesca.unizar.es/alojamiento>

<https://erasmusu.com/es/erasmus-huesca/alquiler-estudiantes>

##### Asesoría de Vivienda Joven de la Oficina de Emancipación. Instituto Aragonés de la Juventud.

Información general sobre acceso a la vivienda y orientación

[www.zaragoza.es/sede/portal/juventud/cipaj/](http://www.zaragoza.es/sede/portal/juventud/cipaj/)

Más información :

[www.aragon.es/-/jovenes-y-vivienda](http://www.aragon.es/-/jovenes-y-vivienda)

##### Viviendas Compartidas para Jóvenes. Servicio de Juventud y Sociedad Municipal Zaragoza Vivienda.

Programa que pone a disposición varias viviendas en Parque Goya completamente amuebladas para jóvenes, a cambio de una contribución en actividades comunitarias del Servicio de Juventud en el barrio.

[www.zaragoza.es/sede/servicio/tramite/32604](http://www.zaragoza.es/sede/servicio/tramite/32604)

##### Oficina municipal de Vivienda de Huesca

Asesoramiento y acompañamiento en trámites relacionados con la vivienda (mediación hipotecaria, mediación en alquiler, etc.)

[www.huesca.es/areas/oficina-de-vivienda](http://www.huesca.es/areas/oficina-de-vivienda)



### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: ALOJAMIENTO

#### CATALUÑA

##### Compartir habitatge

Pone en contacto a jóvenes que quieren alquilar una habitación y propietarios que quieren alquilar parcialmente su alojamiento, o bien a jóvenes que tienen alquilado un piso y quieren subalquilar una habitación a otro joven.

[Compartir-habitatge.net](http://Compartir-habitatge.net)

##### Amics de la llar

Entidad social que pone en contacto a personas mayores que viven solas con jóvenes estudiantes mayores de 20 años y que se desplazan a Barcelona para estudiar.

[www.amicsllar.com](http://www.amicsllar.com)

##### Programa Viure i Conviure de l'Ajuntament de Barcelona

Destinado a personas mayores que se valen por sí mismas y que pueden proponer una habitación y a estudiantes que buscan alquilar.

##### Allotjaments per a estudiants

En Jove.cat encontrarás un buscador de colegios mayores y residencias para estudiantes en Catalunya. La Xanascat tiene dos albergues que también funcionan como residencia para estudiantes durante el curso escolar en Girona y Lleida.

<http://jovecat.gencat.cat/ca/temes/habitatge/index.html>



### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: ALOJAMIENTO

#### ANDORRA

En Andorra no existe una regulación de los arrendamientos y los precios del alquiler están fijados por el propietario. Por lo tanto, son a menudo muy altos. Para alquilar un piso en Andorra, no suele ser necesario tener su tarjeta de residente. En cambio, es imprescindible tener una cuenta bancaria andorrana.



Atención: El invierno es largo y frío. Es indispensable comprobar el buen aislamiento de la vivienda. La legislación andorrana no establece una obligación de presentar un balance energético de la vivienda como es el caso en Francia.



## 8.2 INFORMACIÓN PRÁCTICA: TRANSPORTES

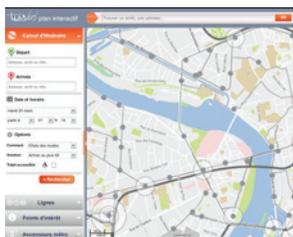
Como en todos los países, se encuentran los mismos medios de transporte, pero no necesariamente con los mismos modos de funcionamiento... Para el tren, metro y autobús existen varias ayudas económicas para los jóvenes, según el perfil.



### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: TRANSPORTES

#### OCCITANIA

Desplazarse con un solo clic



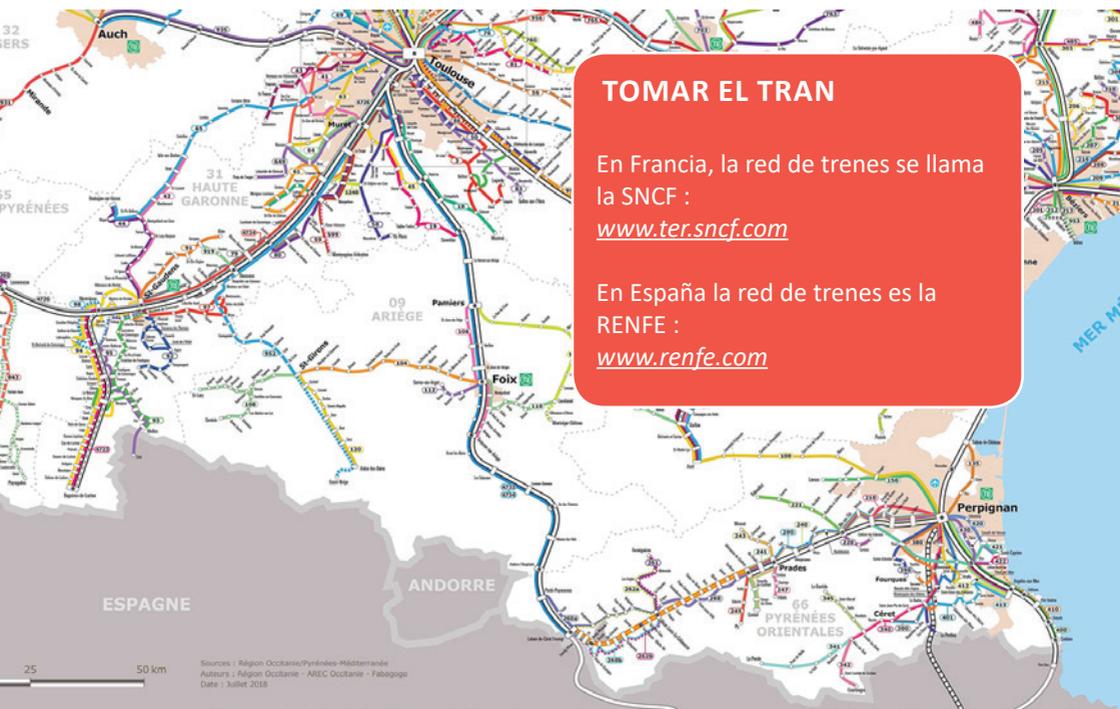
Desplazarse por la capital / Métropolis Toulouse  
[www.tisseo.fr](http://www.tisseo.fr)



Desplazarse en Ariège  
[www.bij09.org/index.php/vie-pratique/transport-en-ariège](http://www.bij09.org/index.php/vie-pratique/transport-en-ariège)



Desplazarse en Pirineos Orientales  
[www.infojeunes66.fr](http://www.infojeunes66.fr)



#### TOMAR EL TRAN

En Francia, la red de trenes se llama la SNCF :  
[www.ter.sncf.com](http://www.ter.sncf.com)

En España la red de trenes es la RENFE :  
[www.renfe.com](http://www.renfe.com)



#### CONSEJOS

##### Ayudas transporte para jóvenes

Para desplazarse en zonas urbanas y periurbanas, los municipios, departamentos y regiones ofrecen de forma casi sistemática abonos joven con tarifa reducida.

##### La Carte Avantage Jeune de la SNCF (Abono ventaja joven de la SNCF)

Para jóvenes de 12 a 27 años. Abono anual nominativo que ofrece numerosos descuentos para el tren, pero también el AVE con destino a otros países de Europa.  
[www.oui.sncf/train/carte-abonnement-train](http://www.oui.sncf/train/carte-abonnement-train)

##### Abono LibertiO' jeunes

Para personas menores de 26 años. Ofrecido por la región Occitania, el abono LibertiO' Jeunes supone un descuento a diario del 50% para desplazarse en toda la región Occitania!  
<https://www.ter.sncf.com/occitanie/offres/tarifs-occitanie/jeunes>

##### LIO Pyrénées-Orientales

Red de transporte público de todas las líneas dentro del departamento. Tarifa única : 1 € (Ticket 1 voyage).  
<https://lio.laregion.fr/>



#### A TENER EN CUENTA

Se puede también viajar en tren de Barcelona a Foix (o Toulouse) pasando por la estación de Latour-de-Carol-Enveitg.

De Barcelona, hay que ir hasta Latour-de-Carol (Francia) usando el tren local llamado "Rodalies Barcelona" (línea 3) desde la parada "L'Hospitalet de Llobregat" o "Barcelona Sants" hasta el destino "Puigcerdà" (última parada en España). De 4 a 5 viajes diarios.

<https://www.ter.sncf.com/occitanie/gares/87611483/Latour-de-Carol-Enveitg/pratique>



## 8.2 INFORMACIÓN PRÁCTICA: TRANSPORTES



### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: TRANSPORTES

#### ARAGÓN

Red de transporte público de Zaragoza

<http://zaragoza.avanzagrupo.com/>

En tranvía

[www.tranviasdezaragoza.es](http://www.tranviasdezaragoza.es)

Transporte público en Huesca

<http://huesca.avanzagrupo.com/>

En bici:

Bizi Zaragoza

[www.bizizaragoza.com](http://www.bizizaragoza.com)



### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: TRANSPORTES

#### CATALUÑA

Muevete en transporte público por Catalunya

<https://mou-te.gencat.cat/itinerary>

Movilidad

[http://mobilitat.gencat.cat/ca/serveis/com\\_hi\\_vaig\\_amb\\_transport\\_public](http://mobilitat.gencat.cat/ca/serveis/com_hi_vaig_amb_transport_public)

Estado del tráfico en Catalunya

<http://transit.gencat.cat/ca/inici/>

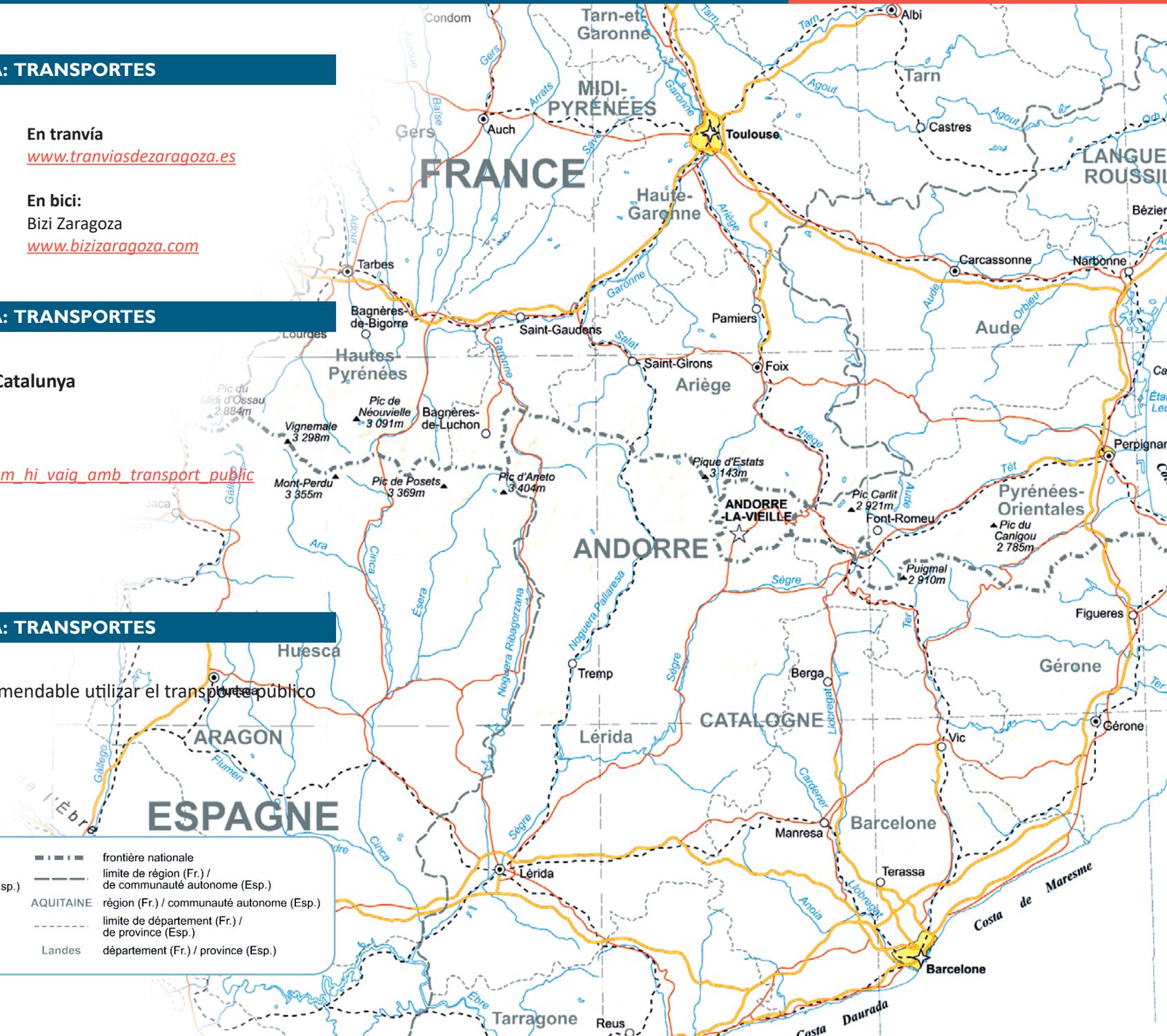


### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: TRANSPORTES

#### ANDORRA

Debido a sus grandes costas es recomendable utilizar el transporte público para recorrer Andorra:

[www.transports.ad/ca/](http://www.transports.ad/ca/)



☆ Capitale nationale	— — — — — frontière nationale
☆ Préfecture de région (Fr.) / Capitale de communauté autonome (Esp.)	— — — — — limite de région (Fr.) / de communauté autonome (Esp.)
● Préfecture de département (Fr.) / Capitale de province (Esp.)	— — — — — région (Fr.) / communauté autonome (Esp.)
— — — — — Autoroute	— — — — — limite de département (Fr.) / de province (Esp.)
— — — — — Route principale	Landes — — — — — département (Fr.) / province (Esp.)
— — — — — Voie ferrée	

## 8.3 INFORMACIÓN PRÁCTICA: LENGUAS

Aprender una lengua antes de irse al extranjero es una meta que permite empezar la experiencia con más tranquilidad, pero no debe ser un obstáculo a la salida. Unas semanas antes de marcharse, isaque sus libros de idioma y repase!



### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: LENGUAS

#### OCCITANIA

##### PIRINEOS-ORIENTALES

ALFMED

[perpignan.alfmed.com](http://perpignan.alfmed.com)

Centro de estudio de idiomas

[pyrenees-orientales.cci.fr/vous-former/centre-detude-des-langues](http://pyrenees-orientales.cci.fr/vous-former/centre-detude-des-langues)

Centro universitario de estudios franceses

[www.cuef.fr](http://www.cuef.fr)

Centro español

[www.centroespanol.fr](http://www.centroespanol.fr)

Institut Midi Langues

[www.midilangues.com](http://www.midilangues.com)

##### ALTO-GARONA

Universidad de Toulouse I - Capitole

[www.ut-capitole.fr](http://www.ut-capitole.fr)

Instituto Cervantes de Toulouse

<http://toulouse.cervantes.es>

Casa de Europa - Toulouse Occitanie

[www.europe-toulouse.eu](http://www.europe-toulouse.eu)

Instituto universitario de lengua y cultura francesas

[www.ict-toulouse.fr](http://www.ict-toulouse.fr)

Casal Català

[www.casalcatatolosa.cat](http://www.casalcatatolosa.cat)

##### ARIÈGE

INSTEP OCCITANIE

Francés lengua extranjera (FLE)

[www.instep-occitanie.fr](http://www.instep-occitanie.fr)

UDAF 09

[www.udaf09.fr/c/cours-de-francais-pour-adultes](http://www.udaf09.fr/c/cours-de-francais-pour-adultes)

Centro de estudio de idiomas (CCI 09)

[www.ariege.cci.fr/2-27495-Centre-d-Etude-de-Langues.php](http://www.ariege.cci.fr/2-27495-Centre-d-Etude-de-Langues.php)

### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: LENGUAS

#### ANDORRA

##### Centros de autoaprendizaje del catalán

En el territorio andorrano existe una red de centros de aprendizaje del catalán que propone diferentes actividades para el aprendizaje del catalán, además de recursos de aprendizaje y modelos de examen para todos los niveles.

### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: LENGUAS

#### ARAGÓN

Las Escuelas Oficiales de Idiomas (EOI) de España conforman una amplia red de centros oficiales de nivel no universitario, dependientes de las Conserjerías de Educación, dedicados a la enseñanza especializada de idiomas.

En Zaragoza hay varias Escuelas oficiales de idioma.

Consulta sus centros y los otros cursos de español en la ciudad:

[www.zaragoza.es/sede/portal/juventud/cipaj/servicio/noticia/115/search?category.titleContains=Educacion](http://www.zaragoza.es/sede/portal/juventud/cipaj/servicio/noticia/115/search?category.titleContains=Educacion)

Escuela Oficial de Idiomas de Huesca

[www.eoihuesca.org](http://www.eoihuesca.org)

### 8. INFORMACIÓN PRÁCTICA: LENGUAS

#### CATALUÑA

Aprender el catalán

[www.cpnl.cat/cursos-de-catala](http://www.cpnl.cat/cursos-de-catala)

Español para extranjeros.

<http://queestudiar.gencat.cat/es/estudis/idiomes/estudis/espanyol-estrangers/index.html>

Aprender idiomas en Cataluña

[http://jovecat.gencat.cat/ca/temes/educacio\\_i\\_formacio/idiomes/aprendre\\_idiomes\\_a\\_catalunya/](http://jovecat.gencat.cat/ca/temes/educacio_i_formacio/idiomes/aprendre_idiomes_a_catalunya/)

#### A TENER EN CUENTA

Instituto Cervantes

Toda la información sobre los exámenes DELE/SIELE de acreditación del dominio del español y CCSE.

<https://exámenes.cervantes.es/>



#### Tandem de langues

Zaragoza Tandem (intercambio de idiomas)

[www.facebook.com/groups/786565891393687/](https://www.facebook.com/groups/786565891393687/)

Toulouse Tandem

[www.toulanguages.org](http://www.toulanguages.org)



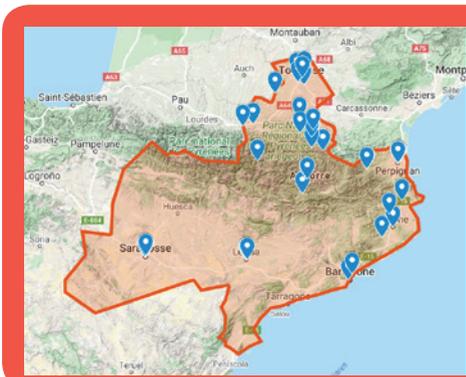
# 9. LAS OFERTAS DE EMPLEO DEL TERRITORIO

## LOS MIEMBROS DE LA RED



La Red Trampoline es una organización compuesta por profesionales de diferentes ámbitos (juventud, formación, empleo, educación no formal, etc.) situados en las regiones fronterizas de España, Francia y Andorra. Estos profesionales tienen como objetivo apoyar, facilitar y promover la movilidad transfronteriza de los jóvenes que desean :

- adquirir una primera experiencia laboral
- formarse, mejorar sus competencias profesionales o lingüísticas
- poner en marcha una idea empresarial desde una perspectiva transfronteriza



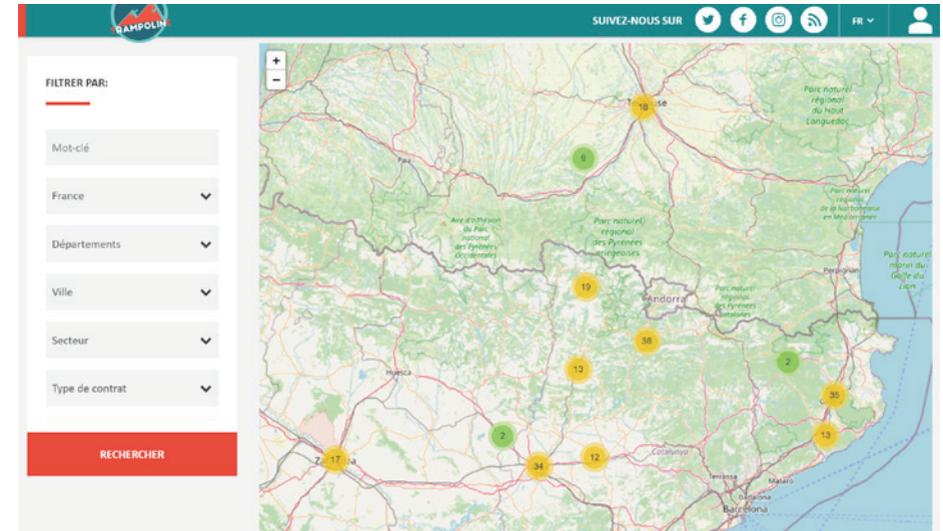
### Mapa interactivo de la red Trampoline

Encuentre todos las ubicaciones y contactos de al menos un referente Trampoline (Haga clic en el mapa para ampliar y ver los enlaces)



## ENCUENTRA UN TRABAJO MÁS ALLÁ DE LOS PIRINEOS

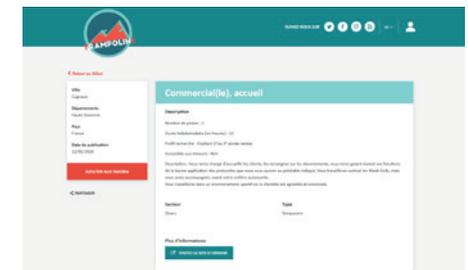
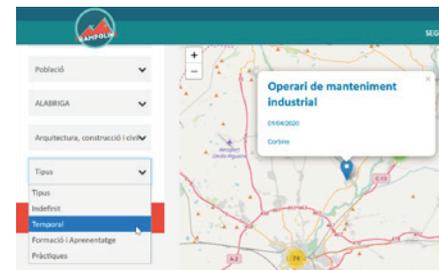
### PÁGINA WEB



### Encuentra un trabajo más allá de los Pirineos

Una página web para centralizar todas las ofertas de trabajo para los jóvenes en el territorio y una red de colaboradores de ambos lados de la frontera para informarte y acompañarte.

[www.jobs-trampoline.eu](http://www.jobs-trampoline.eu)



## ENLACES

### **Pôle emploi international**

Para que las empresas puedan publicar ofertas de empleo a nivel internacional y que los candidatos a un empleo en el extranjero puedan presentar su candidatura.

[www.pole-emploi-international.fr](http://www.pole-emploi-international.fr)

### **Eurodesk**

La red Eurodesk le puede informar sobre los dispositivos que facilitan la movilidad de los jóvenes en Europa y orientarle en su búsqueda de empleo o de prácticas.

<https://eurodesk.eu/>

### **Euroguidance**

Esta red de centros de recursos para la orientación y la movilidad en Europa, apoyados por la Unión Europea, pretende fomentar la movilidad de los jóvenes.

[www.euroguidance-france.org](http://www.euroguidance-france.org)

### **Le red EURES**

La plataforma EURES ayuda a los demandantes de empleo a viajar al extranjero para encontrar trabajo en Europa.

<https://ec.europa.eu/eures/public/fr/homepage>

### **ECVET**

Sistema Europeo de Créditos de Aprendizaje para la Educación y la Formación Profesionales.

[www.agence-erasmus.fr/page/ecvet](http://www.agence-erasmus.fr/page/ecvet)

### **Découvrir le monde**

Página de información pública sobre la movilidad europea e internacional de los jóvenes.

<http://decouvrirlemonde.jeunes.gouv.fr/>

### **Administración francesa**

[www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)

### **Oficina Municipal de Información Joven de Huesca**

[www.huesca.es/areas/juventud/info-joven/la-omij](http://www.huesca.es/areas/juventud/info-joven/la-omij)

### **Instituto Aragonés de Empleo**

Ofrece empleo, formación y asesoramiento.

<https://inaem.aragon.es/>

### **Servicio de juventud del Ayuntamiento de Zaragoza**

[www.zaragoza.es/ciudad/sectores/jovenes](http://www.zaragoza.es/ciudad/sectores/jovenes)

### **Instituto Aragonés de la Juventud (IAJ)**

Información sobre temas juveniles y convocatorias de interés. Eurodesk. Tramitación de carnés: Carné Joven Europeo, Alberguista, ISIC (Internacional de Estudiante) y Teacher (de profesor). Publicaciones y Voluntariado.

[www.aragon.es/iaj](http://www.aragon.es/iaj)

### **Joventut Catalunya**

<http://jovecat.gencat.cat/ca/>

### **Servei Ocupacio Catalunya**

<https://serveiocupacio.gencat.cat/ca/inici>

### **Xarxanet**

Recursos para entidades y voluntariado

[www.xarxanet.org](http://www.xarxanet.org)

### **Barcelona Activa.**

Ajuntament de Barcelona

[www.barcelonactiva.cat/barcelonactiva/cat/](http://www.barcelonactiva.cat/barcelonactiva/cat/)



**Interreg**  
**POCTEFA**



**Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)**

[www.reseau-trampoline.eu](http://www.reseau-trampoline.eu)

### **Coordinación de la publicación**

CRIJ Occitanie y BIJ Ariège

### **Redacción de contenidos**

Consorcio Trampoline en colaboración con los miembros de la red transfronteriza de profesionales.

### **Diseño**

François Alfert (BIJ Ariège)